

Επίσημη Εφημερίδα L 156

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

50ό έτος
16 Ιουνίου 2007

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 671/2007 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2007, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1868/94 που αφορά την καθιέρωση καθεστώτος ποσοστώσεων για την παραγωγή αμύλου γεωμήλων 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 672/2007 της Επιτροπής, της 15ης Ιουνίου 2007, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 4
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 673/2007 της Επιτροπής, της 15ης Ιουνίου 2007, για την 33η ειδική δημοπρασία στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2005, κεφάλαιο II 6
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 674/2007 της Επιτροπής, της 15ης Ιουνίου 2007, για τον καθορισμό των εισαγωγικών δασμών στον τομέα των σιτηρών που εφαρμόζονται από τη 16η Ιουνίου 2007 7
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 675/2007 της Επιτροπής, της 15ης Ιουνίου 2007, για τον καθορισμό του βαθμού στον οποίο δύναται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβάλλονται κατά τις δέκα πρώτες ημέρες του Ιουνίου 2007 για το βούτυρο καταγωγής Νέας Ζηλανδίας στο πλαίσιο των ποσοστώσεων αριθ. 09.4195 και 09.4182 10

ΟΔΗΓΙΕΣ

- ★ Οδηγία 2007/33/ΕΚ του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2007, για την καταπολέμηση των κυστογόνων νηματώδων της πατάτας και την κατάργηση της οδηγίας 69/465/ΕΟΚ 12

II Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Επιτροπή

2007/414/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 21ης Φεβρουαρίου 2007, σχετικά με την κρατική ενίσχυση C 36/2004 (πρώην N 220/2004) — Πορτογαλία — Ενίσχυση για άμεσες επενδύσεις του εξωτερικού υπέρ της CORDEX, Companhia Industrial Têxtil S.A. [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 474] ⁽¹⁾ 23

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2007, σχετικά με τη μη καταχώριση της ουσίας carbosulfan στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και την ανάκληση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την εν λόγω ουσία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 2463] ⁽¹⁾ 28

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2007, σχετικά με τη μη καταχώριση της ουσίας καρμποφουράν στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και την απόσυρση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν αυτή την ουσία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 2467] ⁽¹⁾ 30

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2007, σχετικά με τη μη καταχώριση της ουσίας diuron στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και την ανάκληση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την εν λόγω ουσία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 2468] ⁽¹⁾ 32

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 14ης Ιουνίου 2007, για τη σύσταση μιας ομάδας υψηλού επιπέδου αρμόδιας για την ανταγωνιστικότητα της χημικής βιομηχανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση 34

ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

Συμβούλιο

- ★ Ενημέρωση σχετικά με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ρωσικής Ομοσπονδίας για την επανεισδοχή προσώπων που διαμένουν χωρίς άδεια 37

Ανακοίνωση προς τους αναγνώστες (βλέπε σελίδα 3 του εξωφύλλου)



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 671/2007 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Ιουνίου 2007

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1868/94 που αφορά την καθιέρωση καθεστώτος ποσοστώσεων για την παραγωγή αμύλου γεωμήλων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1868/94 του Συμβουλίου ⁽²⁾ καθορίζει τις ποσοστώσεις των κρατών μελών παραγωγής για το άμυλο γεωμήλων για τις περιόδους εμπορίας 2005/06 και 2006/07.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1868/94, η κατανομή των ποσοστώσεων εντός της Κοινότητας βασίζεται σε μια έκθεση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο. Σύμφωνα με την έκθεση που υπεβλήθη στο Συμβούλιο, η πρόσφατη μεταρρύθμιση της κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κατά την ανάλυση των εξελίξεων στην αγορά του αμύλου. Η μεταρρύθμιση στον τομέα της ζάχαρης θα γίνει όμως σταδιακά κατά τη διάρκεια μιας μεταβατικής περιόδου και για το λόγο αυτό, εν αναμονή των στοιχείων σχετικά με τις αρχικές επιπτώσεις αυτής της μεταρρύθμισης στον τομέα του αμύλου γεωμήλων, οι ποσοστώσεις για την περίοδο εμπορίας 2006/07 θα πρέπει να συνεχιστούν για δύο ακόμη περιόδους.

(3) Τα κράτη μέλη παραγωγής θα πρέπει να καταναείμουν τις ποσοστώσεις τους για μια περίοδο δύο ετών μεταξύ όλων των παραγωγών αμύλου γεωμήλων με βάση τις ποσοστώσεις της περιόδου εμπορίας 2006/07.

(4) Οι ποσότητες που χρησιμοποίησαν οι παραγωγοί αμύλου γεωμήλων καθ' υπέρβαση των υποποσοστώσεων που παραχωρήθηκαν για την περίοδο εμπορίας 2006/07 θα πρέπει να αφαιρεθούν κατά την περίοδο εμπορίας 2007/08 σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1868/94.

(5) Κατά συνέπεια, θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1868/94,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1868/94 τροποποιείται ως εξής:

1) Τα άρθρα 2 και 3 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

1. Χορηγούνται ποσοστώσεις στα κράτη μέλη παραγωγής αμύλου γεωμήλων για τις περιόδους εμπορίας 2007/08 και 2008/09 σύμφωνα με το παράρτημα.

2. Κάθε κράτος μέλος παραγωγής που αναφέρεται στο παράρτημα κατανέμει την ποσόστώσή του μεταξύ των παραγωγών αμύλου γεωμήλων για να χρησιμοποιηθεί κατά τις περιόδους εμπορίας 2007/08 και 2008/09 με βάση τις υποποσοστώσεις που διέθετε κάθε παραγωγός κατά την περίοδο εμπορίας 2006/07, με την επιφύλαξη της εφαρμογής του δεύτερου εδαφίου.

⁽¹⁾ Γνώμη της 24ης Απριλίου 2007 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ ΕΕ L 197 της 30.7.1994, σ. 4. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 941/2005 (ΕΕ L 159 της 22.6.2005, σ. 1).

Οι υποποσοστώσεις που διαθέτει κάθε παραγωγός για την περίοδο εμπορίας 2007/08 αναπροσαρμόζονται λαμβανομένης υπόψη κάθε ποσότητας που τυχόν χρησιμοποιήθηκε καθ' υπέρβαση της ποσόστωσης κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 2006/07, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2.

Άρθρο 3

Η Επιτροπή υποβάλει στο Συμβούλιο, πριν από την 1η Ιανουαρίου 2009, έκθεση σχετικά με τη λειτουργία του συστήματος των ποσοστώσεων εντός της Κοινότητας, καθώς και κατάλληλες προτάσεις. Στην έκθεση αυτή λαμβάνονται υπόψη οι εξελίξεις στην αγορά του αμύλου γεωμήλων και στην αγορά του αμύλου σιτηρών.».

- 2) Το παράρτημα αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 11 Ιουνίου 2007.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. SEEHOFER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσοτώσεις αμύλου γεωμήλων για τις περιόδους εμπορίας 2007/08 και 2008/09

(τόνοι)

Τσεχική Δημοκρατία	33 660
Δανία	168 215
Γερμανία	656 298
Εσθονία	250
Ισπανία	1 943
Γαλλία	265 354
Λεττονία	5 778
Λιθουανία	1 211
Ολλανδία	507 403
Αυστρία	47 691
Πολωνία	144 985
Σλοβακία	729
Φινλανδία	53 178
Σουηδία	62 066
Σύνολο	1 948 761»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 672/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Ιουνίου 2007

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου
ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός ισχύει αρχίζει να ισχύει στις 16 Ιουνίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Ιουνίου 2007.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 386/2005 (ΕΕ L 62 της 9.3.2005, σ. 3).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 15ης Ιουνίου 2007, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	MA	46,7
	TR	89,0
	ZZ	67,9
0707 00 05	JO	151,2
	TR	94,6
	ZZ	122,9
0709 90 70	TR	95,0
	ZZ	95,0
0805 50 10	AR	51,4
	ZA	64,2
	ZZ	57,8
0808 10 80	AR	92,0
	BR	82,0
	CL	93,2
	CN	94,6
	NZ	99,4
	US	101,5
	ZA	97,0
	ZZ	94,2
0809 10 00	IL	156,1
	TR	217,4
	ZZ	186,8
0809 20 95	TR	287,0
	US	329,7
	ZZ	308,4
0809 30 10, 0809 30 90	CL	101,3
	US	206,5
	ZA	88,3
	ZZ	132,0
0809 40 05	CL	134,4
	IL	164,9
	ZZ	149,7

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 673/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Ιουνίου 2007

για την 33η ειδική δημοπρασία στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2005, κεφάλαιο II

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2005 της Επιτροπής, της 9ης Νοεμβρίου 2005, για θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα μέτρα διάθεσης κρέμας γάλακτος, βουτύρου και συμπυκνωμένου βουτύρου στην αγορά της Κοινότητας ⁽²⁾, οι οργανισμοί παρέμβασης δύναται να πωλούν μέσω διαρκούς δημοπρασίας ορισμένες ποσότητες βουτύρου από τα αποθέματα παρέμβασης που διατηρούν και να χορηγούν ενίσχυση για την κρέμα γάλακτος, το βούτυρο και το συμπυκνωμένο βούτυρο. Το άρθρο 25 του εν λόγω κανονισμού αναφέρει ότι με βάση τις προσφορές που έχουν ληφθεί για κάθε ειδική δημοπρασία καθορίζεται ελάχιστη τιμή πώλησης του βουτύρου παρέμβασης και ανώτατο ποσό ενίσχυσης για την κρέμα γάλακτος, το

βούτυρο και το συμπυκνωμένο βούτυρο. Το άρθρο αναφέρει περαιτέρω ότι η τιμή ή η ενίσχυση μπορεί να διαφοροποιείται ανάλογα με τη σκοπούμενη χρήση του βουτύρου, την περιεκτικότητά του σε λιπαρές ουσίες και τη διαδικασία ενσωμάτωσης. Το ποσό της εγγύησης μεταποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 28 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005 πρέπει να καθοριστεί αναλόγως.

- (2) Κατόπιν εξέτασης των προσφορών που ελήφθησαν αποφασίστηκε να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 33η ειδική δημοπρασία στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2005, κεφάλαιο II, δεν δίδεται συνέχεια στη δημοπρασία.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Ιουνίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Ιουνίου 2007.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1913/2005 (ΕΕ L 307 της 25.11.2005, σ. 2).

⁽²⁾ ΕΕ L 308 της 25.11.2005, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2107/2005 (ΕΕ L 337 της 22.12.2005, σ. 20).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 674/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Ιουνίου 2007

για τον καθορισμό των εισαγωγικών δασμών στον τομέα των σιτηρών που εφαρμόζονται από τη 16η Ιουνίου 2007

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, για την κοινή οργάνωση της αγοράς σιτηρών ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους εισαγωγικούς δασμούς στον τομέα των σιτηρών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 προβλέπει ότι, για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας), 1002, ex 1005 εκτός από το υβρίδιο για σπορά και ex 1007 εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά, ο εισαγωγικός δασμός ισούται με την τιμή παρέμβασης που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή, προσαυξημένη κατά 55 % και μειωμένη κατά την τιμή εισαγωγής caf που εφαρμόζεται στην εν λόγω αποστολή. Εντούτοις, ο δασμός αυτός δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει το δασμολογικό συντελεστή του κοινού δασμολογίου.

- (2) Το άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 προβλέπει ότι, για τον υπολογισμό του εισαγωγικού δασμού που προβλέπεται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται σε τακτικά διαστήματα για τα προαναφερόμενα προϊόντα αντιπροσωπευτικές τιμές εισαγωγής caf.

- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, η τιμή που λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό των εισαγωγικών δασμών των προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 και 1007 00 90 είναι η ημερήσια αντιπροσωπευτική τιμή εισαγωγής caf που καθορίζεται σύμφωνα με τη μέθοδο που προβλέπεται στο άρθρο 4 του εν λόγω κανονισμού.

- (4) Κρίνεται σκόπιμο να καθοριστούν οι εισαγωγικοί δασμοί για την περίοδο από τη 16η Ιουνίου 2007 που θα ισχύουν έως τον εκ νέου καθορισμό τους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από τη 16η Ιουνίου 2007, οι εισαγωγικοί δασμοί στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 καθορίζονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία του παραρτήματος ΙΙ.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Ιουνίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Ιουνίου 2007.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1154/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 187 της 19.7.2005, σ. 11).

⁽²⁾ ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1816/2005 (ΕΕ L 292 της 8.11.2005, σ. 5).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Εισαγωγικοί δασμοί των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 που εφαρμόζονται από τη 16η Ιουνίου 2007

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Εισαγωγικός δασμός ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	ΣΙΤΑΡΙ σκληρό εκλεκτής ποιότητας	0,00
	μέσης ποιότητας	0,00
	βασικής ποιότητας	0,00
1001 90 91	ΣΙΤΑΡΙ μαλακό, για σπορά	0,00
ex 1001 90 99	ΣΙΤΑΡΙ μαλακό εκλεκτής ποιότητας, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά	0,00
1002 00 00	ΣΙΚΑΛΗ	0,00
1005 10 90	ΚΑΛΑΜΠΟΚΙ για σπορά, εκτός από το υβρίδιο	0,00
1005 90 00	ΚΑΛΑΜΠΟΚΙ, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽²⁾	0,00
1007 00 90	ΣΟΡΓΟ σε κόκκους, εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0,00

⁽¹⁾ Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ, κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μείωσης των δασμών κατά:

- 3 EUR/t, εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στη Μεσόγειο θάλασσα,
- 2 EUR/t, εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στη Δανία, στην Εσθονία, στην Ιρλανδία, στη Λεττονία, στη Λιθουανία, στην Πολωνία, στη Φινλανδία, στη Σουηδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής Χερσονήσου.

⁽²⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μείωσης 24 EUR/t όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών που καθορίζονται στο παράρτημα I

1.6.2007-14.6.2007

1. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

(EUR/t)

	Σιτάρι μαλακό (*)	Καλαμπόκι	Σκληρό σιτάρι, εκλεκτής ποιότητας	Σκληρό σιτάρι, μέσης ποιότητας (**)	Σκληρό σιτάρι, χαμηλής ποιότητας (***)	Κριθή
Χρηματιστήριο	Minneapolis	Chicago	—	—	—	—
Τιμή	164,25	114,42	—	—	—	—
Τιμή fob USA	—	—	180,51	170,51	150,51	151,47
Πριμοδότηση για τον Κόλπο	—	12,63	—	—	—	—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες	10,96	—	—	—	—	—

(*) Θετική πριμοδότηση 14 EUR/t ενσωματωμένη [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(**) Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(***) Αρνητική πριμοδότηση 30 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

2. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού-Ρότερνταμ: 36,68 EUR/t

Ναύλος/κόστος: Μεγάλες Λίμνες-Ρότερνταμ: 36,77 EUR/t

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 675/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Ιουνίου 2007

για τον καθορισμό του βαθμού στον οποίο δύναται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβάλλονται κατά τις δέκα πρώτες ημέρες του Ιουνίου 2007 για το βούτυρο καταγωγής Νέας Ζηλανδίας στο πλαίσιο των ποσοτώσεων αριθ. 09.4195 και 09.4182

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για την κοινή οργάνωση της αγοράς γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2535/2001 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2001, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά το καθεστώς εισαγωγής γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων και το άνοιγμα δασμολογικών ποσοτώσεων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 35α παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής, οι οποίες υποβάλλονται από την 1η έως τις 10 Ιουνίου 2007 για βούτυρο καταγωγής Νέας Ζηλανδίας στο πλαίσιο των ποσοτώσεων αριθ. 09.4195 και

09.4182 που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ μέρος Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2535/2001 και κοινοποιούνται στην Επιτροπή έως τις 13 Ιουνίου 2007, αφορούν ποσότητες οι οποίες υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες. Ως εκ τούτου, πρέπει να καθοριστούν συντελεστές κατανομής για τις αιτούμενες ποσότητες,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής για βούτυρο καταγωγής Νέας Ζηλανδίας στο πλαίσιο των ποσοτώσεων αριθ. 09.4195 και 09.4182, που υποβάλλονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2535/2001 από 1η έως 10 Ιουνίου 2007 και κοινοποιούνται στην Επιτροπή έως τις 13 Ιουνίου 2007, γίνονται αποδεκτές με την επιφύλαξη της εφαρμογής των συντελεστών κατανομής που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Ιουνίου 2007.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1913/2005 (ΕΕ L 307 της 25.11.2005, σ. 2).

⁽²⁾ ΕΕ L 341 της 22.12.2001, σ. 29. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 487/2007 (ΕΕ L 114 της 1.5.2007, σ. 8).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός ποσόστωσης	Συντελεστής κατανομής
09.4195	20,172164 %
09.4182	100 %

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΟΔΗΓΙΑ 2007/33/ΕΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Ιουνίου 2007

για την καταπολέμηση των κυστογόνων νηματωδών της πατάτας και την κατάργηση της οδηγίας 69/465/ΕΟΚ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Από την έκδοση της οδηγίας 69/465/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 8ης Δεκεμβρίου 1969, περί της καταπολέμησης του χρυσονηματώδους σκώληκος ⁽¹⁾, έχουν σημειωθεί σημαντικές εξελίξεις στην ονοματολογία, τη βιολογία και την επιδημιολογία των ειδών και των πληθυσμών των κυστογόνων νηματωδών της πατάτας καθώς και στον τρόπο διασποράς τους.
- (2) Οι κυστογόνοι νηματώδεις της πατάτας [*Globodera pallida* (Stone) Behrens (ευρωπαϊκοί πληθυσμοί) και *Globodera rostochiensis* (Wollenweber) Behrens (ευρωπαϊκοί πληθυσμοί)] αναγνωρίζονται ως επιβλαβείς οργανισμοί για την πατάτα.
- (3) Οι διατάξεις της οδηγίας 69/465/ΕΟΚ επανεξετάστηκαν και, ως αποτέλεσμα της επανεξέτασης αυτής, κρίθηκαν ανεπαρκείς. Συνεπώς, είναι αναγκαίο να εκδοθούν πληρέστερες διατάξεις.
- (4) Οι διατάξεις θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη το γεγονός ότι είναι ανάγκη να διεξαχθούν επίσημες εξετάσεις προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι δεν υπάρχουν κυστογόνοι νηματώδεις της πατάτας σε αγρούς στους οποίους διατηρείται ή φυτεύεται πατατόσπορος που προορίζεται για την παραγωγή πατατόσπορου, καθώς και ορισμένα φυτά που προορίζονται για την παραγωγή φυτών προς φύτευση.
- (5) Θα πρέπει να διεξάγονται επίσημες έρευνες σε αγρούς που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή πατάτας εκτός από αυτούς που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή πατατόσπορου, προκειμένου να καθοριστεί η διασπορά των κυστογόνων νηματωδών της πατάτας.
- (6) Θα πρέπει να ορισθούν διαδικασίες δειγματοληψίας και δοκιμών για τη διεξαγωγή των εν λόγω επίσημων εξετάσεων και ερευνών.
- (7) Θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα μέσα εξάπλωσης του παθογόνου.
- (8) Οι διατάξεις θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη το γεγονός ότι η καταπολέμηση των κυστογόνων νηματωδών της πατάτας πραγματοποιείται παραδοσιακά με αμειψισπορά δεδομένου ότι έχει αναγνωρισθεί ότι η πάροδος μερικών ετών χωρίς την καλλιέργεια πατάτας μειώνει σημαντικά τον πληθυσμό των νηματωδών. Πρόσφατα, η αμειψισπορά συνοδεύεται από τη χρήση ανθεκτικών ποικιλιών πατάτας.
- (9) Εξάλλου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να λαμβάνουν πρόσθετα ή αυστηρότερα μέτρα όταν απαιτείται, υπό τον όρον ότι δεν παρεμποδίζεται η διακίνηση πατάτας εντός της Κοινότητας, παρά μόνον στο βαθμό που ορίζεται από την οδηγία 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Μαΐου 2000, περί μέτρων κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας ⁽²⁾. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να κοινοποιούνται στην Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη.
- (10) Συνεπώς, η οδηγία 69/465/ΕΟΚ θα πρέπει να καταργηθεί.
- (11) Επειδή οι στόχοι της παρούσας οδηγίας, δηλαδή ο προσδιορισμός της διασποράς των κυστογόνων νηματωδών της πατάτας, η πρόληψη της εξάπλωσής τους και η καταπολέμησή τους, δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη και, συνεπώς, μπορούν, λόγω της κλίμακας και των αποτελεσμάτων της παρούσας οδηγίας, να επιτευχθούν καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να θεσπίσει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως καθορίζεται στο άρθρο 5 της συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως καθορίζεται στο εν λόγω άρθρο, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη αυτών των στόχων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 323 της 24.12.1969, σ. 3. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την πράξη προσχώρησης του 1994.

⁽²⁾ ΕΕ L 169 της 10.7.2000, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2006/35/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 88 της 25.3.2006, σ. 9).

- (12) Τα μέτρα που είναι απαραίτητα για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να θεσπισθούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽¹⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία θεσπίζει τα μέτρα που πρέπει να λάβουν τα κράτη μέλη κατά του *Globodera pallida* (Stone) Behrens (ευρωπαϊκοί πληθυσμοί) και του *Globodera rostochiensis* (Wollenweber) Behrens (ευρωπαϊκοί πληθυσμοί), εφεξής αποκαλούμενων «κυστογόνων νηματωδών της πατάτας», προκειμένου να προσδιορίζεται η διασπορά τους, να προλαμβάνεται η εξάπλωσή τους και να ελέγχονται.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, νοούνται ως:

- α) «επίσημος ή επίσημος»: θεσπιζόμενος, εγκεκριμένος ή εκτελούμενος από τους υπεύθυνους επίσημους φορείς ενός κράτους μέλους, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) της οδηγίας 2000/29/ΕΚ·
- β) «ανθεκτική ποικιλία πατάτας»: η ποικιλία η οποία, όταν καλλιεργείται, παρεμποδίζει σημαντικά την ανάπτυξη ορισμένου πληθυσμού κυστογόνων νηματωδών της πατάτας·
- γ) «εξέταση»: η μεθοδική διαδικασία ανίχνευσης της παρουσίας κυστογόνων νηματωδών της πατάτας σε έναν αγρό·
- δ) «έρευνα»: η μεθοδική διαδικασία που εφαρμόζεται κατά τη διάρκεια ορισμένης χρονικής περιόδου με στόχο την ανίχνευση της διασποράς κυστογόνων νηματωδών της πατάτας στο έδαφος ενός κράτους μέλους.

Άρθρο 3

1. Οι υπεύθυνοι επίσημοι φορείς των κρατών μελών ορίζουν τον αγρό για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας έτσι ώστε να εξασφαλίζεται ότι οι φυτούγειονομικές συνθήκες εντός ενός αγρού είναι ομοιογενείς όσον αφορά τον κίνδυνο για κυστογόνους νηματωδείς της πατάτας. Για τον σκοπό αυτόν, λαμβάνουν υπόψη έγκυρες επιστημονικές και στατιστικές αρχές, τη βιολογία των κυστογόνων νηματωδών της πατάτας, την καλλιέργεια του αγρού και τα συγκεκριμένα συστήματα παραγωγής των ξενιστών των κυστογόνων νηματωδών της πατάτας στο συγκεκριμένο κράτος μέλος. Τα λεπτομερή κριτήρια για τον ορισμό του αγρού κοινοποιούνται επισήμως στην Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ (ΕΕ L 200 της 22.7.2006, σ. 11).

2. Περαιτέρω διατάξεις όσον αφορά τα κριτήρια για τον ορισμό του αγρού μπορούν να θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 17 παράγραφος 2.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΑΝΙΧΝΕΥΣΗ

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη ορίζουν ότι διεξάγεται επίσημη εξέταση για την ανίχνευση κυστογόνων νηματωδών της πατάτας στον αγρό στον οποίον καλλιεργούνται ή αποθηκεύονται τα φυτά που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι και τα οποία προορίζονται για την παραγωγή φυτών προς φύτευση, ή πατατόσπορος που προορίζεται για την παραγωγή πατατόσπορου.

2. Η επίσημη εξέταση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 διενεργείται κατά την περίοδο μεταξύ της συγκομιδής της τελευταίας καλλιέργειας του αγρού και της φύτευσης των φυτών ή του πατατόσπορου που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Η εξέταση αυτή μπορεί να διενεργείται ενωρίτερα, αλλά, στην περίπτωση αυτήν, πρέπει να υπάρχουν διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία των αποτελεσμάτων της εξέτασης αυτής με τα οποία να επιβεβαιώνεται ότι δεν ανιχνεύθηκαν κυστογόνοι νηματωδείς της πατάτας και ότι οι πατάτες και οι άλλοι ξενιστές που απαριθμούνται στο σημείο 1 του παραρτήματος Ι δεν ανιχνεύθηκαν κατά την εξέταση και δεν καλλιεργήθηκαν έκτοτε.

3. Τα αποτελέσματα επίσημων εξετάσεων εκτός από αυτές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και οι οποίες διενεργούνται πριν από την 1η Ιουλίου 2010 μπορούν να θεωρούνται αποδεικτικά στοιχεία κατά τα αναφερόμενα στην παράγραφο 2.

4. Εάν οι υπεύθυνοι επίσημοι φορείς ενός κράτους μέλους έχουν καταλήξει στο συμπέρασμα ότι δεν υφίσταται κίνδυνος εξάπλωσης των κυστογόνων νηματωδών της πατάτας, δεν απαιτείται η διενέργεια της επίσημης εξέτασης που αναφέρεται στην παράγραφο 1:

- α) για τη φύτευση των φυτών που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι, τα οποία προορίζονται για την παραγωγή φυτών προς φύτευση εντός του ίδιου χώρου παραγωγής που βρίσκεται σε επισήμως οριζόμενη έκταση·
- β) για τη φύτευση πατατόσπορου που προορίζεται για την παραγωγή πατατόσπορου που θα χρησιμοποιηθεί εντός του ίδιου χώρου παραγωγής που βρίσκεται σε επισήμως οριζόμενη έκταση·
- γ) για τη φύτευση των φυτών που απαριθμούνται στο σημείο 2 του παραρτήματος Ι, τα οποία προορίζονται για την παραγωγή φυτών προς φύτευση όταν τα συγκομιζόμενα φυτά θα υπόκεινται στα επισήμως εγκεκριμένα μέτρα που αναφέρονται στο τμήμα ΙΙΙ(Α) του παραρτήματος ΙΙΙ.

5. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε τα αποτελέσματα των εξετάσεων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 3 να καταχωρούνται επισήμως και η Επιτροπή να έχει πρόσβαση σε αυτά.

Άρθρο 5

1. Στην περίπτωση αγρών, στους οποίους πρόκειται να φυτευθούν ή να αποθηκευθούν πατατόσπορος ή τα φυτά που απαριθμούνται στο σημείο 1 του παραρτήματος I, τα οποία προορίζονται για την παραγωγή φυτών προς φύτευση, πρόκειται να φυτευθούν ή να αποθηκευθούν, η επίσημη εξέταση που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 περιλαμβάνει δειγματοληψία και δοκιμές με στόχο την ανίχνευση κυστογόνων νηματωδών της πατάτας σύμφωνα με το παράρτημα II.

2. Στην περίπτωση αγρών στους οποίους πρόκειται να φυτευθούν ή να αποθηκευθούν τα φυτά που απαριθμούνται στο σημείο 2 του παραρτήματος I, τα οποία προορίζονται για την παραγωγή φυτών προς φύτευση, η επίσημη εξέταση που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 περιλαμβάνει δειγματοληψία και δοκιμές για την ανίχνευση κυστογόνων νηματωδών της πατάτας σύμφωνα με το παράρτημα II ή επαλήθευση σύμφωνα με το τμήμα I του παραρτήματος III.

Άρθρο 6

1. Τα κράτη μέλη προβλέπουν τη διεξαγωγή επίσημων ερευνών σε αγρούς που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή πατάτας, εκτός από αυτούς που προορίζονται για την παραγωγή πατατόσπορου, προκειμένου να προσδιορίζεται η διασπορά των κυστογόνων νηματωδών της πατάτας.

2. Οι επίσημες έρευνες περιλαμβάνουν δειγματοληψία και δοκιμές για την ανίχνευση της παρουσίας κυστογόνων νηματωδών της πατάτας σύμφωνα με το σημείο 2 του παραρτήματος II και διεξάγονται σύμφωνα με το τμήμα II του παραρτήματος III.

3. Τα αποτελέσματα των επίσημων ερευνών κοινοποιούνται γραπτώς στην Επιτροπή σύμφωνα με το τμήμα II του παραρτήματος III.

Άρθρο 7

Εάν, ως αποτέλεσμα της επίσημης εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 και των άλλων επίσημων εξετάσεων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3, δεν εντοπισθούν κυστογόνοι νηματώδεις της πατάτας, οι υπεύθυνοι επίσημοι φορείς των κρατών μελών μεριμνούν ώστε η πληροφορία αυτή να καταχωρείται επισήμως.

Άρθρο 8

1. Όταν, κατά την επίσημη εξέταση που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1, διαπιστώνεται προσβολή ενός αγρού από κυστογόνους νηματώδεις της πατάτας, οι υπεύθυνοι επίσημοι φορείς κρατους μέλους μεριμνούν ώστε η πληροφορία αυτή να καταχωρείται επισήμως.

2. Όταν, κατά την επίσημη έρευνα που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1, διαπιστώνεται προσβολή ενός αγρού από κυστογόνους νηματώδεις της πατάτας, οι υπεύθυνοι επίσημοι φορείς κρά-

τους μέλους μεριμνούν ώστε η πληροφορία αυτή να καταχωρείται επισήμως.

3. Οι πατάτες ή τα φυτά που απαριθμούνται στο παράρτημα I, τα οποία προέρχονται από αγρό επίσημα καταχωρημένο ως προσβεβλημένο από κυστογόνους νηματώδεις της πατάτας, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1 ή την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, ή τα οποία έχουν έλθει σε επαφή με χώμα στο οποίο έχουν ανιχνευθεί κυστογόνοι νηματώδεις της πατάτας, χαρακτηρίζονται επισήμως ως μολυσμένα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΜΕΤΡΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

Άρθρο 9

1. Τα κράτη μέλη ορίζουν ότι σε αγρό ο οποίος έχει καταχωρηθεί επισήμως ως προσβεβλημένος όπως αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 ή 2:

- α) δεν φυτεύονται πατάτες για την παραγωγή πατατόσπορου, και
- β) δεν φυτεύονται ούτε αποθηκεύονται φυτά που απαριθμούνται στο παράρτημα I και τα οποία προορίζονται για επαναφύτευση. Ωστόσο, στον εν λόγω αγρό είναι δυνατόν να φυτεύονται φυτά που απαριθμούνται στο σημείο 2 του παραρτήματος I, υπό τον όρο ότι τα φυτά αυτά θα υπόκεινται στα επισήμως εγκεκριμένα μέτρα που αναφέρονται στο τμήμα III(A) του παραρτήματος III, έτσι ώστε να μην υφίσταται εμφανής κίνδυνος εξάπλωσης των κυστογόνων νηματωδών της πατάτας.

2. Στην περίπτωση αγρών που προορίζονται για φύτευση πατάτας, εκτός από αυτούς που προορίζονται για την παραγωγή πατατόσπορου, οι οποίοι έχουν καταχωρηθεί επισήμως ως προσβεβλημένοι, όπως αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 ή 2, οι υπεύθυνοι επίσημοι φορείς των κρατών μελών ορίζουν ότι οι εν λόγω αγροί θα υπόκεινται σε επίσημο πρόγραμμα ελέγχου που αποσκοπεί τουλάχιστον στην εξάλειψη των κυστογόνων νηματωδών της πατάτας.

Το πρόγραμμα που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου λαμβάνει υπόψη τα ιδιαίτερα συστήματα παραγωγής και εμπορίας των ξενιστών των κυστογόνων νηματωδών της πατάτας στο αντίστοιχο κράτος μέλος, τα χαρακτηριστικά του παρόντος πληθυσμού των κυστογόνων νηματωδών της πατάτας, τη χρήση ανθεκτικών ποικιλιών πατάτας με το ανώτατο διαθέσιμο επίπεδο ανθεκτικότητας, όπως ορίζεται στο τμήμα I του παραρτήματος IV και, ανάλογα με την περίπτωση, άλλα μέτρα. Το πρόγραμμα αυτό κοινοποιείται γραπτώς στην Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη προκειμένου να εξασφαλίζονται συγκρίσιμα επίπεδα διασφάλισης μεταξύ των κρατών μελών.

Ο βαθμός ανθεκτικότητας των ποικιλιών πατάτας, εκτός από εκείνες που έχουν ήδη κοινοποιηθεί δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 1 της οδηγίας 69/465/ΕΟΚ, εκφράζεται ποσοτικά σύμφωνα με τον πρότυπο πίνακα βαθμολόγησης που παρατίθεται στο τμήμα I του παραρτήματος IV της παρούσας οδηγίας. Η δοκιμή ανθεκτικότητας διεξάγεται σύμφωνα με το πρωτόκολλο που αναφέρεται στο τμήμα II του παραρτήματος IV της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 10

1. Τα κράτη μέλη ορίζουν ότι οι πατάτες ή τα φυτά που απαριθμούνται στο παραρτήμα I και τα οποία έχουν χαρακτηριστεί μολυσμένα σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3:

α) στην περίπτωση του πατατόσπορου και των ξενιστών που απαριθμούνται στο σημείο 1 του παραρτήματος I, δεν φυτεύονται, εκτός εάν έχουν απολυμανθεί υπό την εποπτεία των υπεύθυνων επίσημων φορέων του κράτους μέλους και με τη χρήση κατάλληλης μεθόδου σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, βάσει επιστημονικών στοιχείων ότι δεν υφίσταται κίνδυνος εξάπλωσης των κυστογόνων νηματωδών της πατάτας·

β) στην περίπτωση πατάτας που προορίζεται για βιομηχανική μεταποίηση ή διαλογή, υπόκεινται σε επίσημως εγκεκριμένα μέτρα σύμφωνα με το τμήμα III(B) του παραρτήματος III·

γ) στην περίπτωση των φυτών που απαριθμούνται στο σημείο 2 του παραρτήματος I, δεν φυτεύονται, εκτός εάν έχουν υποβληθεί στα επίσημως εγκεκριμένα μέτρα που αναφέρονται στο τμήμα III(A) του παραρτήματος III, έτσι ώστε να μην είναι πλέον μολυσμένα.

2. Οι προδιαγραφές των μεθόδων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 17 παράγραφος 2.

Άρθρο 11

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 2000/29/EK, τα κράτη μέλη ορίζουν ότι η πιθανή ή βεβαιωμένη παρουσία κυστογόνων νηματωδών της πατάτας στο έδαφος τους λόγω αποτυχίας ή μεταβολής της αποτελεσματικότητας μιας ανθεκτικής ποικιλίας πατάτας που έχει σχέση με εξαιρετική μεταβολή στη σύνθεση του πληθυσμού νηματωδών ως προς τα είδη, τους παθοτύπους ή τις ομάδες λοιμικότητας, αναφέρεται στους οικείους υπεύθυνους επίσημους φορείς.

2. Για όλες τις περιπτώσεις που αναφέρονται σύμφωνα με την παράγραφο 1, τα κράτη μέλη μεριμνούν για τη διεξαγωγή εξετάσεων και την επιβεβαίωση με κατάλληλες μεθόδους όσον αφορά το είδος και, ανάλογα με την περίπτωση, τον παθοτύπο ή την ομάδα λοιμικότητας των κυστογόνων νηματωδών της πατάτας.

3. Λεπτομερή στοιχεία σχετικά με την επιβεβαίωση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 αποστέλλονται γραπτώς κάθε έτος, έως τις 31 Δεκεμβρίου το αργότερο, στην Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη.

4. Οι κατάλληλες μέθοδοι που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 17 παράγραφος 2.

Άρθρο 12

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν γραπτώς στην Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη κάθε έτος, έως τις 31 Ιανουαρίου το αργότερο, κατά-

λογο όλων των νέων ποικιλιών πατάτας οι οποίες αποδείχθηκε, βάσει επίσημης δοκιμής, ότι είναι ανθεκτικές σε κυστογόνους νηματωδείς της πατάτας. Τα κράτη μέλη δηλώνουν τα είδη, τους παθοτύπους, τις ομάδες λοιμικότητας ή τους πληθυσμούς στα οποία οι ποικιλίες είναι ανθεκτικές, τον βαθμό ανθεκτικότητας και το έτος του προσδιορισμού τους.

Άρθρο 13

Εάν, μετά τη λήψη των επίσημως εγκεκριμένων μέτρων που αναφέρονται στο τμήμα III(Γ) του παραρτήματος III, δεν επιβεβαιωθεί η παρουσία κυστογόνων νηματωδών της πατάτας, οι υπεύθυνοι επίσημοι φορείς του κράτους μέλους μεριμνούν για την επικαιροποίηση της επίσημης καταχώρησης που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 5 και στο άρθρο 8 παράγραφοι 1 και 2, καθώς και για την άρση των περιορισμών που είχαν επιβληθεί στον συγκεκριμένο αγρό.

Άρθρο 14

Με την επιφύλαξη των άρθρων 3 και 5 της οδηγίας 2000/29/EK, τα κράτη μέλη μπορούν να εγκρίνουν παρεκκλίσεις από τα μέτρα που αναφέρονται στα άρθρα 9 και 10 της παρούσας οδηγίας σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 95/44/EK της Επιτροπής, της 26ης Ιουλίου 1995, για τη θέσπιση όρων βάσει των οποίων ορισμένοι επιβλαβείς οργανισμοί, φυτά, φυτικά προϊόντα και λοιπά που αναφέρονται στα παραρτήματα I έως V της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου, είναι δυνατόν να εισαχθούν ή να διακινήθουν στην Κοινότητα ή σε ορισμένες προστατευόμενες ζώνες της, για δοκιμές ή για επιστημονικούς σκοπούς, καθώς και για εργασίες επιλογής ποικιλιών⁽¹⁾.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 15

Τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν, όσον αφορά τη δική τους παραγωγή, πρόσθετα ή αυστηρότερα μέτρα τα οποία τυχόν απαιτούνται για την καταπολέμηση των κυστογόνων νηματωδών της πατάτας ή για την πρόληψη της εξάπλωσής τους, εφόσον αυτά είναι σύμφωνα με την οδηγία 2000/29/EK.

Τα μέτρα αυτά κοινοποιούνται γραπτώς στην Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη.

Άρθρο 16

Οι τροποποιήσεις των παραρτημάτων οι οποίες πρέπει να επέλθουν λόγω των επιστημονικών ή τεχνικών εξελίξεων θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 17 παράγραφος 2.

Άρθρο 17

1. Η Επιτροπή επικουρείται από τη μόνιμη φυτοϋγειονομική επιτροπή, στο εξής αποκαλούμενη «επιτροπή».

⁽¹⁾ ΕΕ L 184 της 3.8.1995, σ. 34. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 97/46/EK της Επιτροπής (ΕΕ L 204 της 31.7.1997, σ. 43).

2. Οσάκις γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 5 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 6 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται τρίμηνη.

Άρθρο 18

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν, έως τις 30 Ιουνίου 2010 το αργότερο, τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που απαιτούνται για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων, καθώς και πίνακα αντιστοιχίας μεταξύ των διατάξεων αυτών και της παρούσας οδηγίας.

Εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές από την 1η Ιουλίου 2010.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτήν κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 19

Η οδηγία 69/465/ΕΟΚ καταργείται από την 1η Ιουλίου 2010.

Άρθρο 20

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 11 Ιουνίου 2007.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
H. SEEHOFER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατάλογος των φυτών που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 1, 2 και 4, στο άρθρο 5 παράγραφοι 1 και 2, στο άρθρο 8 παράγραφος 3, στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο β) και στο άρθρο 10 παράγραφος 1

1. Ξενιστές με ρίζες:

Capsicum spp.,

Lycopersicon lycopersicum (L.) Karsten ex Farw.,

Solanum melongena L.

2. α) Άλλα φυτά με ρίζες:

Allium porrum L.,

Beta vulgaris L.,

Brassica spp.,

Fragaria L.,

Asparagus officinalis L.

- β) Βολβοί, κόνδυλοι και ριζώματα, τα οποία δεν έχουν υποβληθεί στα επίσημα εγκεκριμένα μέτρα που αναφέρονται στο τμήμα III(A) του παραρτήματος III, και τα οποία καλλιεργούνται στο χώμα και προορίζονται για φύτευση, με εξαίρεση εκείνα για τα οποία υπάρχουν στοιχεία μέσω της συσκευασίας τους ή άλλων μέσων ότι προορίζονται για πώληση σε τελικούς καταναλωτές που δεν ασχολούνται επαγγελματικά με την παραγωγή φυτών ή κομμένων ανθέων:

Allium ascalonicum L.,

Allium cepa L.,

Dahlia spp.,

Gladiolus Tourn. Ex L.,

Hyacinthus spp.,

Iris spp.,

Lilium spp.,

Narcissus L.,

Tulipa L.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

1. Όσον αφορά τη δειγματοληψία και τις δοκιμές στο πλαίσιο της επίσημης εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφοι 1 και 2:
 - α) η δειγματοληψία περιλαμβάνει δείγμα χώματος πρότυπου μεγέθους τουλάχιστον 1 500 ml χώματος/ha, το οποίο αποτελείται από τουλάχιστον 100 υποδείγματα/ha κατά προτίμηση σε ορθογώνιο πλέγμα πλάτους τουλάχιστον 5 μέτρων και μήκους 20 μέτρων το πολύ μεταξύ σημείων δειγματοληψίας που καλύπτουν το σύνολο του αγρού. Ολόκληρο το δείγμα χρησιμοποιείται για περαιτέρω εξέταση, δηλαδή εξαγωγή κύστεων, ταυτοποίηση ειδών και, ανάλογα με την περίπτωση, προσδιορισμό παθοτύπου/ομάδας λοιμικότητας·
 - β) για τη διεξαγωγή των δοκιμών χρησιμοποιούνται μέθοδοι εξαγωγής των κυστογόνων νηματωδών της πατάτας που περιγράφονται στις σχετικές φυτοϋγειονομικές διαδικασίες ή διαγνωστικά πρωτόκολλα για το *Globodera pallida* και το *Globodera rostochiensis*: πρότυπα EPPO.
2. Όσον αφορά τη δειγματοληψία και τις δοκιμές στο πλαίσιο της επίσημης έρευνας που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2:
 - α) η δειγματοληψία συνίσταται:
 - στη δειγματοληψία που περιγράφεται στην παράγραφο 1 με ελάχιστο μέγεθος δείγματος χώματος τουλάχιστον 400 ml/ha,
 - ή
 - σε στοχοθετημένη δειγματοληψία τουλάχιστον 400 ml χώματος κατόπιν μακροσκοπικής εξέτασης των ριζών που εμφανίζουν μακροσκοπικά συμπτώματα,
 - ή
 - σε δειγματοληψία τουλάχιστον 400 ml χώματος που προέρχεται από τις πατάτες μετά τη συγκομιδή, υπό τον όρο ότι μπορεί να προσδιορισθεί ο αγρός όπου καλλιεργήθηκαν οι πατάτες·
 - β) οι δοκιμές είναι οι δοκιμές που αναφέρονται στην παράγραφο 1.
3. Κατά παρέκκλιση, το πρότυπο μέγεθος του δείγματος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 είναι δυνατόν να μειώνεται σε 400 ml χώματος/ha τουλάχιστον, υπό τον όρον ότι:
 - α) υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία ότι δεν καλλιεργήθηκαν ούτε υπήρχαν στο αγροτεμάχιο πατάτες ή άλλοι ξενιστές που απαριθμούνται στο σημείο 1 του παραρτήματος I, εκτός από εκείνα για τα οποία απαιτείται επίσημη εξέταση σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1, μετά την πρώτη επίσημη εξέταση,
 - ή
 - β) δεν ανιχνεύθηκαν κυστογόνοι νηματώδεις της πατάτας κατά τη διάρκεια των δύο τελευταίων διαδοχικών επίσημων εξετάσεων σε δείγματα των 1 500 ml χώματος/ha και δεν καλλιεργήθηκαν πατάτες ή άλλοι ξενιστές που απαριθμούνται στο σημείο 1 του παραρτήματος I, εκτός από εκείνα για τα οποία απαιτείται επίσημη εξέταση σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1, μετά την πρώτη επίσημη εξέταση,
 - ή
 - γ) δεν ανιχνεύθηκαν κυστογόνοι νηματώδεις της πατάτας ούτε κύστες κυστογόνων νηματωδών της πατάτας χωρίς ζωντανό περιεχόμενο κατά την τελευταία επίσημη εξέταση, η οποία πρέπει να περιελάμβανε μέγεθος δείγματος τουλάχιστον 1 500 ml χώματος/ha, και δεν καλλιεργήθηκαν στον αγρό πατάτες ή άλλοι ξενιστές που απαριθμούνται στο σημείο 1 του παραρτήματος I, εκτός από εκείνα για τα οποία απαιτείται επίσημη εξέταση σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1, μετά την τελευταία επίσημη εξέταση.

Τα αποτελέσματα άλλων επίσημων εξετάσεων που διεξήχθησαν πριν από την 1η Ιουλίου 2010 είναι δυνατόν να θεωρούνται επίσημες εξετάσεις κατά τα αναφερόμενα στα στοιχεία β) και γ).
4. Κατά παρέκκλιση, το μέγεθος δείγματος που αναφέρεται στις παραγράφους 1 έως 3 μπορεί να μειώνεται, για αγρούς μεγαλύτερους από 8 ha και 4 ha αντίστοιχα:
 - α) στην περίπτωση του πρότυπου μεγέθους δείγματος που αναφέρεται στην παράγραφο 1, για τα πρώτα 8 ha, το μέγεθος του δείγματος είναι το μέγεθος που προβλέπεται στην εν λόγω παράγραφο, το οποίο όμως επιτρέπεται να μειώνεται για κάθε πρόσθετο εκτάριο σε τουλάχιστον 400 ml χώματος/ha·
 - β) στην περίπτωση του μειωμένου μεγέθους δείγματος που αναφέρεται στην παράγραφο 3, για τα πρώτα 4 ha, το μέγεθος του δείγματος είναι το μέγεθος που προβλέπεται στην εν λόγω παράγραφο, το οποίο όμως επιτρέπεται να μειώνεται περαιτέρω για κάθε πρόσθετο εκτάριο σε τουλάχιστον 200 ml χώματος/ha.

5. Η χρήση του μειωμένου μεγέθους δείγματος που αναφέρεται στις παραγράφους 3 και 4 επιτρέπεται να συνεχίζεται κατά τις επόμενες επίσημες εξετάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 μέχρις ότου ανιχνευθούν κυστογόντοι νηματώδεις της πατάτας στο συγκεκριμένο αγρό.
 6. Κατά παρέκκλιση, το πρότυπο μέγεθος δείγματος χώματος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 είναι δυνατόν να μειώνεται σε 200 ml χώματος/ha τουλάχιστον, υπό τον όρον ότι ο αγρός ευρίσκεται σε περιοχή που έχει χαρακτηριστεί ως απαλλαγμένη από κυστογόνους νηματώδεις της πατάτας, και χαρακτηρίζεται, διατηρείται και επιτηρείται σύμφωνα με τα σχετικά Διεθνή Πρότυπα Φυτοϋγειονομικών Μέτρων. Τα στοιχεία των περιοχών αυτών κοινοποιούνται επισήμως και γραπτώς στην Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη.
 7. Το μέγεθος του δείγματος χώματος πρέπει να είναι πάντοτε τουλάχιστον 100 ml ανά αγρό.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΤΜΗΜΑ I

ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗ

Όσον αφορά το άρθρο 5 παράγραφος 2, η επίσημη εξέταση που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1, αποδεικνύει ότι, κατά την επαλήθευση, πληρούνται ένα από τα ακόλουθα κριτήρια:

— δεν υπάρχει ιστορικό κυστογόνων νηματωδών της πατάτας στον αγρό κατά τα τελευταία 12 έτη, βάσει των αποτελεσμάτων κατάλληλων, επισήμως εγκεκριμένων, δοκιμών,

ή

— υπάρχει γνωστό ιστορικό καλλιέργειας, το οποίο δεν περιλαμβάνει την καλλιέργεια, στο συγκεκριμένο αγρό, πατάτας ή άλλων ξενιστών που απαριθμούνται στο σημείο 1 του παραρτήματος I κατά τα τελευταία 12 έτη.

ΤΜΗΜΑ II

ΕΡΕΥΝΕΣ

Οι επίσημες έρευνες που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 διεξάγονται στο 0,5 % τουλάχιστον της έκτασης που χρησιμοποιείται κατά το συγκεκριμένο έτος για την παραγωγή πατάτας, εκτός από την έκταση που προορίζεται για την παραγωγή πατατόσπορου. Τα αποτελέσματα των ερευνών για το προηγούμενο δωδεκάμηνο κοινοποιούνται στην Επιτροπή μέχρι την 1η Απριλίου.

ΤΜΗΜΑ III

ΕΠΙΣΗΜΑ ΜΕΤΡΑ

- A. Τα επισήμως εγκεκριμένα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο γ), στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο β), στο άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο γ) και στο σημείο 2 στοιχείο β) του παραρτήματος I, συνίστανται σε:
1. απολύμανση με κατάλληλες μεθόδους έτσι ώστε να μην υπάρχει εμφανής κίνδυνος εξάπλωσης των κυστογόνων νηματωδών πατάτας·
 2. αφαίρεση του χώματος με πλύση ή βούρτσισμα έως ότου αφαιρεθεί ουσιαστικά το σύνολο του χώματος έτσι ώστε να μην υπάρχει εμφανής κίνδυνος εξάπλωσης των κυστογόνων νηματωδών της πατάτας.
- B. Τα επισήμως εγκεκριμένα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο β) συνίστανται στην παράδοση σε μονάδα μεταποίησης ή διαλογής με κατάλληλες και επισήμως εγκεκριμένες διαδικασίες διάθεσης αποβλήτων, αναφορικά με τις οποίες είναι εξακριβωμένο ότι δεν υπάρχει κίνδυνος εξάπλωσης των κυστογόνων νηματωδών της πατάτας.
- Γ. Τα επισήμως εγκεκριμένα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 13 συνίστανται στην επίσημη εκ νέου διεξαγωγή δειγματοληψίας στον αγρό, ο οποίος έχει επισήμως καταχωρηθεί ως προσβεβλημένος σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 ή 2, καθώς και στη διεξαγωγή δοκιμών με μια από τις μεθόδους που προσδιορίζονται στο παράρτημα II, μετά την πάροδο 6 ετών τουλάχιστον από τη θετική επιβεβαίωση της ύπαρξης κυστογόνων νηματωδών της πατάτας ή από την καλλιέργεια της τελευταίας εσοδείας πατάτας. Η περίοδος αυτή είναι δυνατόν να μειώνεται σε 3 έτη τουλάχιστον, εάν έχουν ληφθεί κατάλληλα, επισήμως εγκεκριμένα, μέτρα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΤΜΗΜΑ I

ΒΑΘΜΟΣ ΑΝΘΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑΣ

Ο βαθμός ευπάθειας της πατάτας στους κυστογόνους νηματώδεις της πατάτας εκφράζεται ποσοτικά σύμφωνα με την ακόλουθη πρότυπη βαθμολόγηση, όπως αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 2.

Ο βαθμός 9 αντιστοιχεί στο υψηλότερο επίπεδο ανθεκτικότητας.

Σχετική ευπάθεια (%)	Βαθμολογία
< 1	9
1,1-3	8
3,1-5	7
5,1-10	6
10,1-15	5
15,1-25	4
25,1-50	3
50,1-100	2
> 100	1

ΤΜΗΜΑ II

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΓΙΑ ΔΟΚΙΜΕΣ ΑΝΘΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑΣ

1. Η δοκιμή πραγματοποιείται σε εγκαταστάσεις καραντίνας στο ύπαιθρο, σε θερμοκήπια, ή σε θαλάμους ελεγχόμενων συνθηκών.
2. Η δοκιμή διεξάγεται σε δοχεία έκαστο των οποίων περιέχει τουλάχιστον ένα λίτρο χώματος (ή κατάλληλου υποστρώματος).
3. Η θερμοκρασία του χώματος κατά τη διάρκεια της δοκιμής δεν υπερβαίνει τους 25 °C και παρέχεται επαρκές πότισμα.
4. Κατά τη φύτευση της υπό δοκιμή ποικιλίας ή της ποικιλίας ελέγχου, χρησιμοποιείται τμήμα της πατάτας με έναν οφθαλμό για κάθε ποικιλία δοκιμής ή ελέγχου. Συνιστάται η αφαίρεση όλων των στελεχών εκτός από ένα.
5. Η ποικιλία πατάτας «Desirée» χρησιμοποιείται ως πρότυπη ευπαθής ποικιλία μάρτυρας σε κάθε δοκιμή. Για εσωτερικούς ελέγχους, είναι δυνατόν να προστίθενται και άλλες πλήρως ευπαθείς ποικιλίες μάρτυρες τοπικού ενδιαφέροντος. Είναι δυνατόν να χρησιμοποιείται άλλη πρότυπη ευπαθής ποικιλία μάρτυρας εάν από τις σχετικές έρευνες προκύπτει ότι άλλες ποικιλίες είναι πιο κατάλληλες ή πιο προσβάσιμες.
6. Χρησιμοποιούνται οι ακόλουθοι πρότυποι πληθυσμοί κυστογόνων νηματωδών της πατάτας έναντι των παθοτύπων Ro1, Ro5, Pa1 και Pa3:

Ro1: πληθυσμός Ecosse

Ro5: πληθυσμός Harmerz

Pa1: πληθυσμός Scottish

Pa3: πληθυσμός Chavornay.

Είναι δυνατόν να προστίθενται και άλλοι πληθυσμοί κυστογόνων νηματωδών της πατάτας τοπικού ενδιαφέροντος.

7. Η ταυτότητα του χρησιμοποιούμενου πρότυπου πληθυσμού ελέγχεται με τη χρήση κατάλληλων μεθόδων. Κατά τα πειράματα δοκιμής, συνιστάται η χρήση τουλάχιστον δύο ανθεκτικών ποικιλιών ή δύο διαφορετικών πρότυπων κλώνων γνωστής ικανότητας ανοχής.

8. Το μόλυσμα κυστογόνων νηματωδών της πατάτας (Pi) συνίσταται συνολικά σε 5 μολυσματικά ωά και προνύμφες ανά ml χώματος. Συνιστάται να καθορίζεται ο αριθμός των χρησιμοποιούμενων κυστογόνων νηματωδών της πατάτας ανά ml χώματος βάσει πειραμάτων εκκόλαψης. Οι κυστογόνοι νηματώδεις της πατάτας είναι δυνατόν να εμβολιάζονται ως κύστεις ή να συνδυάζονται ως ωά και προνύμφες σε αιώρημα.
 9. Η βιωσιμότητα του περιεχομένου της κύστης των κυστογόνων νηματωδών της πατάτας που χρησιμοποιείται ως πηγή του μολύσματος πρέπει να είναι τουλάχιστον 70 %. Συνιστάται να είναι οι κύστεις 6-24 μηνών και να διατηρούνται επί 4 τουλάχιστον μήνες σε θερμοκρασία 4 °C αμέσως πριν από τη χρήση τους.
 10. Υπάρχουν τουλάχιστον 4 επαναλήψεις (δοχεία) ανά συνδυασμό πληθυσμού κυστογόνων νηματωδών της πατάτας και εξεταζόμενης ποικιλίας πατάτας. Συνιστάται η χρήση τουλάχιστον 10 επαναλήψεων για την πρότυπη ευπαθή ποικιλία μάρτυρα.
 11. Η δοκιμή διαρκεί τουλάχιστον 3 μήνες και ο βαθμός ωρίμανσης των αναπτυσσόμενων θηλυκών ελέγχεται πριν από τη διακοπή του πειράματος.
 12. Οι κύστεις των κυστογόνων νηματωδών της πατάτας από τις 4 επαναλήψεις εξάγονται και μετρώνται χωριστά για κάθε δοχείο.
 13. Ο τελικός πληθυσμός (Pf) στην πρότυπη ευπαθή ποικιλία μάρτυρα στο τέλος της δοκιμής ανθεκτικότητας προσδιορίζεται με καταμέτρηση όλων των κύστεων από όλες τις επαναλήψεις καθώς και των ωών και προνυμφών από τουλάχιστον 4 επαναλήψεις.
 14. Επιτυγχάνεται ρυθμός πολλαπλασιασμού τουλάχιστον $20 \times (Pf/Pi)$ στην πρότυπη ευπαθή ποικιλία ελέγχου.
 15. Ο συντελεστής διαφοροποίησης (CV) στην πρότυπη ευπαθή ποικιλία ελέγχου δεν υπερβαίνει το 35 %.
 16. Η σχετική ευπάθεια της εξεταζόμενης ποικιλίας πατάτας ως προς την πρότυπη ευπαθή ποικιλία ελέγχου προσδιορίζεται και εκφράζεται ως ποσοστό σύμφωνα με τον τύπο:
$$Pf_{\text{ποικιλία δοκιμής}} / Pf_{\text{πρότυπη ευπαθής ποικιλία ελέγχου}} \times 100 \%$$
 17. Εάν μια εξεταζόμενη ποικιλία πατάτας έχει σχετική ευπάθεια πάνω από 3 %, αρκεί να καταμετρούνται οι κύστεις. Στην περίπτωση που η σχετική ευπάθεια είναι μικρότερη του 3 %, εκτός από τις κύστεις, καταμετρούνται και τα ωά και οι προνύμφες.
 18. Όταν από τα αποτελέσματα των δοκιμών κατά το πρώτο έτος διαπιστώνεται ότι η ποικιλία είναι πλήρως ευπαθής σε έναν παθότυπο, δεν απαιτείται επανάληψη των δοκιμών αυτών κατά το δεύτερο έτος.
 19. Τα αποτελέσματα των δοκιμών επιβεβαιώνονται με άλλη μία τουλάχιστον δοκιμή που πραγματοποιείται κατά τη διάρκεια άλλου έτους. Ο αριθμητικός μέσος όρος της σχετικής ευπάθειας κατά τα 2 έτη χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό της βαθμολογίας σύμφωνα με την πρότυπη βαθμολόγηση.
-

II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Φεβρουαρίου 2007

σχετικά με την κρατική ενίσχυση C 36/2004 (πρώην N 220/2004) — Πορτογαλία — Ενίσχυση για άμεσες επενδύσεις του εξωτερικού υπέρ της CORDEX, Compañia Industrial Têxtil S.A.

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 474]

(Το κείμενο στην πορτογαλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/414/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη ίδρυσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 88 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

τη συνθήκη για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, και ιδίως το άρθρο 62 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Αφού κάλεσε τους ενδιαφερόμενους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σύμφωνα με τα εν λόγω άρθρα ⁽¹⁾, και αφού έλαβε υπόψη, τις παρατηρήσεις αυτές,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

I. ΔΙΑΔΙΚΑΣΊΑ

- (1) Η Πορτογαλία, με επιστολή της της 5ης Μαΐου 2004 (που πρωτοκολλήθηκε στις 19 Μαΐου 2004), κοινοποίησε στην Επιτροπή την πρόθεσή της να χορηγήσει ενίσχυση στην CORDEX, Compañia Industrial Têxtil S.A. (που καλείται στο εξής «CORDEX»), ως συνδρομή για τη χρηματοδότηση επενδύσεων της επιχείρησης αυτής στη Βραζιλία. Κατόπιν αίτησης της Επιτροπής, η Πορτογαλία παρέσχε επιπλέον πληροφορίες με επιστολές της της 31ης Αυγούστου 2004 (που πρωτοκολλήθηκε στις 6 Σεπτεμβρίου 2004) και της 13ης Σεπτεμβρίου 2004 (που πρωτοκολλήθηκε στις 16 Σεπτεμβρίου 2004).

- (2) Η Επιτροπή με επιστολή της της 19ης Νοεμβρίου 2004, ενημέρωσε την Επιτροπή για την απόφασή της να κινήσει σχετικά με την εν λόγω ενίσχυση τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 88 παράγραφος της συνθήκης ΕΚ.

- (3) Οι πορτογαλικές αρχές με επιστολή τους της 7ης Ιανουαρίου 2005 (που πρωτοκολλήθηκε στις 11 Ιανουαρίου), υπέβαλαν τις παρατηρήσεις τους στο πλαίσιο της προαναφερθείσας διαδικασίας.

- (4) Η απόφαση της Επιτροπής να κινήσει τη διαδικασία αυτή δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾. Η Επιτροπή κάλεσε τους ενδιαφερόμενους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.

- (5) Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από τους ενδιαφερόμενους τις οποίες διαβίβασε στις πορτογαλικές αρχές ώστε να αποφανθούν σχετικά. Η Επιτροπή έλαβε τα σχόλια των πορτογαλικών αρχών με επιστολή της 20ής Μαΐου 2005 (που πρωτοκολλήθηκε στις 25 Μαΐου 2005).

- (6) Η Επιτροπή ζήτησε επιπλέον πληροφορίες με επιστολή της της 26ης Σεπτεμβρίου 2005, στην οποία η Πορτογαλία απάντησε με επιστολή της 9ης Νοεμβρίου 2005 (που πρωτοκολλήθηκε στις 10 Νοεμβρίου 2005). Οι πορτογαλικές αρχές διαβίβασαν τις τελευταίες συμπληρωματικές πληροφορίες με επιστολή της 22ας Δεκεμβρίου 2005 (που πρωτοκολλήθηκε στις 23 Δεκεμβρίου 2005).

⁽¹⁾ ΕΕ C 35 της 10.2.2005, σ. 2.

⁽²⁾ Βλ. υποσημείωση 1.

II. ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

Δικαιούχος

- (7) Η CORDEX είναι επιχείρηση παραγωγής ειδών σχοινοποιίας, με έδρα το Οναρ, μια περιοχή που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχείο α) της συνθήκης. Η επιχείρηση ιδρύθηκε το 1969 και ειδικεύθηκε στην παραγωγή σχοινιών από συνθετικές ίνες (πολυπροπυλένιο και πολυαιθυλένιο), καθώς και σπάγκο για δεμάτιασμα («*binder*» και «*baler twine*») καθώς και άλλα προϊόντα από σιζάλ. Τη στιγμή που κοινοποιήθηκε η ενίσχυση, η CORDEX απασχολούσε 259 εργαζόμενους. Ο δε κύκλος εργασιών κατά το ίδιο έτος (2004) ανήλθε σε 25 εκατ. Ευρώ περίπου. Η CORDEX είναι μέτοχος σε δύο άλλες επιχειρήσεις που βρίσκονται στην ίδια περιοχή, τη FLEX 2000, που ιδρύθηκε το 2001, και την CORDENET που ιδρύθηκε το 2003. Συνολικά, οι τρεις επιχειρήσεις απασχολούν περίπου 415 εργαζόμενους ⁽³⁾.

Σχέδιο

- (8) Το σχέδιο συνίσταται στην ίδρυση μιας νέας επιχείρησης στη Βραζιλία — της *Cordebras Lda.* — για την παραγωγή αποκλειστικά σπάγκου δεματοποίησης, ενός προϊόντος που χρησιμοποιείται κυρίως στη γεωργία. Με την επένδυση αυτή, η CORDEX αναμένει να αυξήσει την παραγωγή της προϊόντων από σιζάλ επωφελούμενη από το χαμηλότερο κόστος παραγωγής και από τις διαθέσιμες πρώτες ύλες και εργατικό δυναμικό στη Βραζιλία. Η Βραζιλία θεωρείται ως ο πρώτος παγκόσμιος παραγωγός αυτής της πρώτης ύλης (ινών σιζάλ) το δε κόστος του εργατικού δυναμικού στη χώρα αυτή είναι το 1/3 κόστους στην Πορτογαλία.
- (9) Με το σχέδιο αυτό, η CORDEX αναμένει επίσης να κατακτήσει νέες αγορές ιδίως εκείνη των ΗΠΑ, του Καναδά και των χωρών της Μερκосуύρ. Επιπλέον, το τμήμα από το σιζάλ που παράγεται στη Βραζιλία θα εισάγεται στην Πορτογαλία, ή ως τελικό προϊόν, ή ως ημικατεργασμένο ⁽⁴⁾. Στην περίπτωση αυτή, το προϊόν θα υποβληθεί σε ειδική κατεργασία με βάση το έλαιο, καθώς και σε επανατύλιγμα και συσκευασία, πριν πουληθεί στην αγορά.
- (10) Οι επιλέξιμες δαπάνες για την επένδυση αυτή ανέρχονται σε 2 678 630 ευρώ, που αντιστοιχούν στο ονομαστικό κεφάλαιο της νέας επιχείρησης με την επωνυμία *Cordebras Lda.* Το σχέδιο ολοκληρώθηκε το 2002 και σήμερα είναι λειτουργικό.

Ενίσχυση

- (11) Η CORDEX υπέβαλε μια αίτηση ενίσχυσης στις πορτογαλικές αρχές βάσει καθεστώτος που προβλέπει την προώθηση της διεθνοποίησης των πορτογαλικών επιχειρήσεων ⁽⁵⁾. Σύμφωνα με το καθεστώς αυτό, οι ενισχύσεις σε μεγάλες επιχειρήσεις πρέπει να κοινοποιούνται στην Επιτροπή. Παρότι η CORDEX είχε υποβάλει την αίτηση ενίσχυσης το 2000, πριν από την έναρξη υλοποίησης του σχεδίου, η Πορτογαλία

λόγω εσωτερικών καθυστερήσεων, το ανακοίνωσε στην Επιτροπή μόλις τον Ιανουάριο 2004.

III. ΛΟΓΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΙΝΗΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

- (12) Το κοινοποιηθέν μέτρο συνίσταται σε φορολογικές ελαφρύνσεις ύψους 401 795 ευρώ, που αντιστοιχούν στο 15 % των επιλέξιμων δαπανών της επένδυσης.
- (13) Η Επιτροπή, στην απόφαση της κίνησης της διαδικασίας στην υπόθεση αυτή, δήλωσε ότι θα αξιολογούσε το μέτρο βάσει του άρθρου 87 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΚ για να καθορίσει κατά πόσον η ενίσχυση έχει ως στόχο τη διευκόλυνση της ανάπτυξης οικονομικής δραστηριότητας, χωρίς να αλλοιώνει τους όρους των εμπορικών συναλλαγών κατά τρόπο αντίθετο προς το κοινό συμφέρον.
- (14) Η Επιτροπή εξέτασε επίσης τα ακόλουθα κριτήρια που έχουν ήδη χρησιμοποιηθεί σε προηγούμενες περιπτώσεις ενισχύσεων σε μεγάλες επιχειρήσεις που έχουν ως στόχο τη χρηματοδότηση άμεσων επενδύσεων στην αλλοδαπή ⁽⁶⁾: αν η ενίσχυση περιέχει όχι συγκαλυμμένα στοιχεία εξαγωγικών ενισχύσεων, ενδεχόμενες επιπτώσεις στην απασχόληση τόσο στη χώρα προέλευσης όσο και στη χώρα υποδοχής, κινδύνους μετεγκατάστασης, επιπτώσεις του μέτρου στην περιφέρεια όπου εδρεύει ο δικαιούχος της ενίσχυσης, αναγκαιότητα της ενίσχυσης ιδίως της προβλεπόμενης έντασής της από την άποψη της διεθνούς ανταγωνιστικότητας της κοινοτικής βιομηχανίας ή/και των κινδύνων που ενέχουν τα επενδυτικά σχέδια σε ορισμένες τρίτες χώρες.
- (15) Η Επιτροπή κατέληξε στο πλαίσιο αυτό, ότι η ενίσχυση χορηγήθηκε για αρχική παραγωγική επένδυση και δεν περιέχει συγκαλυμμένα στοιχεία εξαγωγικών ενισχύσεων ούτε οδηγεί σε μετεγκατάσταση θέσεων εργασίας από την Πορτογαλία στη Βραζιλία στο μέτρο που η CORDEX προτίθεται να διατηρήσει τα ίδια επίπεδα απασχόλησης στην Πορτογαλία. Το ότι το νέο εργοστάσιο που έχει κατασκευαστεί στη Βραζιλία θα εξοπλιστεί με νέο μηχανικό εξοπλισμό το δε εργατικό δυναμικό θα προσληφθεί επιτόπου περιορίζει ακόμη περισσότερο τον κίνδυνο μετεγκατάστασης.
- (16) Η Επιτροπή έλαβε επίσης υπόψη της το επιχείρημα των πορτογαλικών αρχών ότι το σχέδιο αυτό αποτελούσε το πρώτο πείραμα διεθνοποίησης της CORDEX, η οποία δεν γνώριζε τη βραζιλιανή αγορά, και ότι οι επενδύσεις σε μια άγνωστη αγορά μπορεί να συνεπάγονται υψηλό κίνδυνο. Θα μπορούσε λογικά να συναχθεί ότι σε περίπτωση αποτυχίας, οι χρηματοοικονομικές επιπτώσεις για την επιχείρηση θα είναι σημαντικές, δεδομένου ότι οι επενδυτικές δαπάνες αντιπροσωπεύουν περίπου το 12 % του κύκλου εργασιών της. Επιπλέον, η επιχείρηση υπέβαλε αίτηση ενίσχυσης πριν αρχίσει την υλοποίηση του σχεδίου, πράγμα που αποδεικνύει σε ποιο βαθμό ισχύει το κριτήριο της «παροχής κινήτρων», όπως κανονικά απαιτούν οι κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα ⁽⁷⁾.

⁽³⁾ Στοιχεία που αφορούν το 2005.

⁽⁴⁾ Η Πορτογαλία εξήγησε ότι ο γεωργικός σπάγκος «*baler twine*» που παράγεται στη Βραζιλία μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως τελικό προϊόν ή ως ημικατεργασμένο προϊόν για την παραγωγή άλλων προϊόντων όπως ταπήτων, διακοσμητικών αντικειμένων ή στον τομέα της παραδοσιακής συσκευασίας.

⁽⁵⁾ Ν 96/99, ΕΕ C 375 της 24.12.1999, σ. 4.

⁽⁶⁾ Βλ. ενίσχυση C 77/97 (*Lift GmbH — Doppelmayr*, Αυστρία), ΕΕ L 142 της 5.6.1999, σ. 32 και ενίσχυση C 47/02 (*Vila Galé-Cintra*), ΕΕ L 61 της 27.2.2004, σ. 76.

⁽⁷⁾ Βλ. σημείο 4.2 των κοινοτικών κατευθυντηρίων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα που ίσχυε κατά τον χρόνο κοινοποίησης του μέτρου: «η αίτηση για ενίσχυση πρέπει να υποβάλλεται πριν από την έναρξη εκτέλεσης των σχεδίων», ΕΕ C 74 της 10.3.1998, σ. 13.

- (17) Ωστόσο, η Επιτροπή εξέφρασε αμφιβολίες όσον αφορά την επίδραση της ενίσχυσης στη συνολική ανταγωνιστικότητα της συγκεκριμένης βιομηχανίας της ΕΕ. Η Επιτροπή παρατήρησε ότι τμήμα των προϊόντων που θα παράγονται στη Βραζιλία θα ανταγωνίζονται ενδεχομένως άλλα προϊόντα στην αγορά της ΕΕ και ότι δεν διέθετε οποιαδήποτε πληροφορία σχετικά με τη σημασία του δικαιούχου ή της αγοράς, ούτε σχετικά με τις επιπτώσεις του μέτρου στην περιφέρεια όπου εδρεύει η CORDEX. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να καταλήξει στο στάδιο αυτό σχετικά με το κατά πόσο η ενίσχυση ήταν συμβιβάσιμη με την παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης.

Παρατηρήσεις τρίτων ενδιαφερόμενων

- (18) Μια γαλλική επιχείρηση, η BIHR, δήλωσε ότι η επένδυση της CORDEX στη Βραζιλία ήταν συνέχεια άλλων επενδύσεων πορτογάλων παραγωγών και ότι οι επιχειρήσεις αυτές μαζί με άλλους βραζιλιανούς και αμερικανούς ανταγωνιστές, αποτελούσαν απειλή για την παραγωγή σιζάλ από μέρους της BIHR στην Ευρώπη. Η BIHR ανησυχούσε επίσης σχετικά με το κατά πόσον η ενίσχυση μπορούσε να ενδυναμώσει τη θέση της CORDEX στον τομέα των συνθετικών ινών.
- (19) Ανάλογες ανησυχίες εκδηλώθηκαν από τη Sainte Germaine, άλλη γαλλική επιχείρηση, που δηλώνει ότι κατασκευάζει συνθετικά προϊόντα στην Ευρώπη και ότι έχει μεταφέρει στη Βραζιλία τις δραστηριότητές της στον τομέα του σιζάλ. Η Sainte Germaine ισχυρίστηκε ότι οι πορτογαλικές επιχειρήσεις αποκομίζουν πλεονεκτήματα όταν επενδύουν στη Βραζιλία, στο βαθμό που μπορούν να εισαγάγουν κατόπιν το προϊόν στην Ευρώπη καταβάλλοντας χαμηλότερους δασμούς.
- (20) Μια άλλη επιχείρηση που ζήτησε να μην γνωστοποιηθεί το όνομά της, υπέβαλε ανάλογες παρατηρήσεις, ισχυριζόμενη ότι η ενίσχυση παρέιχε ανταγωνιστικό πλεονέκτημα στην CORDEX στον τομέα της παραγωγής ειδών σχοινοποιίας.

Παρατηρήσεις της Πορτογαλίας

- (21) Η Πορτογαλία παρατήρησε ότι η επένδυση στη Βραζιλία αποτελεί στοιχείο της στρατηγικής της CORDEX να διατηρήσει ευρύ φάσμα δραστηριοτήτων στην Πορτογαλία, διατηρώντας ταυτόχρονα τα σημερινά επίπεδα απασχόλησης. Η CORDEX θα συνεχίσει να κατασκευάζει προϊόντα από σιζάλ στην Πορτογαλία, με πρώτη ύλη εισαγόμενη από τη Βραζιλία, εισάγοντας επίσης από την *Cordebras Lda.*, τόσο τελικά προϊόντα όσο και ημικατεργασμένα, τα οποία θα επεξεργάζεται, μεταποιώντας τα σε προϊόντα από σιζάλ μεγαλύτερης προστιθέμενης αξίας. Οι δραστηριότητες αυτές περιλαμβάνουν την προσαρμογή της συσκευασίας του σπάγκου δεματοποίησης (*baler twine*) που εισάγεται σύμφωνα με τις απαιτήσεις του πελάτη (π.χ. όσον αφορά τις διαστάσεις και την περιτύλιξη) συμβάλλοντας κατά τον τρόπο αυτό επίσης στην απασχόληση της βιομηχανίας του τομέα της συσκευασίας στην περιφέρεια όπου εδρεύει η CORDEX.
- (22) Ως συνέπεια της επένδυσης στη Βραζιλία, η CORDEX ίδρυσε δύο νέες επιχειρήσεις στο OVAR [την FLEX και

την CORDENET, οι οποίες ασχολούνται με την παραγωγή αντιστοιχώς αφρώδους πλαστικού (foaming bag) και διχτυών]. Το γεγονός αυτό οδήγησε σε ορισμένες μεταθέσεις εργαζομένων μεταξύ των επιχειρήσεων αυτών και σε μικρή αύξηση των γενικών επιπέδων απασχόλησης στις τρεις επιχειρήσεις στο Ovarg: από 358 εργαζόμενους το 2000, σε 415, το 2005. Η πρόσφατα ιδρυθείσα βραζιλιανή επιχείρηση *Cordebras Lda.*, από την πλευρά της απασχολεί περίπου 145 εργαζόμενους.

- (23) Σύμφωνα με τις πορτογαλικές αρχές, η στρατηγική διαφοροποίησης της παραγωγής της CORDEX, συμπεριλαμβανομένης και της επένδυσης στη Βραζιλία είναι ως εκ τούτου ευνοϊκή για τη διατήρηση της απασχόλησης σε μια περιοχή (Ovar) που σημειώνει επίπεδα απασχόλησης πολύ ανώτερα από τον εθνικό μας όρο. Συμβάλλει επίσης στη δημιουργία απασχόλησης στην πολιτεία της Baía (Βραζιλία), όπου είναι εγκατεστημένη η *Cordebras Lda.*
- (24) Σχετικά με τις παρατηρήσεις των τρίτων ενδιαφερομένων, οι πορτογαλικές αρχές δήλωσαν ότι η CORDEX υπόκειται στις ίδιες συνθήκες και στους ίδιους δασμούς με οποιονδήποτε άλλο παραγωγό της ΕΕ όταν εισάγει προϊόντα σιζάλ από τη Βραζιλία και ότι το περιορισμένο ποσό ενίσχυσης που προβλέπεται να χορηγηθεί στη CORDEX δεν μπορεί να έχει σημαντικές επιπτώσεις στην κοινοτική αγορά. Κατά την άποψη των πορτογαλικών αρχών, η επένδυση της CORDEX στη Βραζιλία ήταν αναγκαία για να αντισταθμιστούν οι συνέπειες της αύξησης των εξαγωγών από χώρες με πλεονεκτήματα όσον αφορά το χαμηλότερο κόστος (Αφρικανικές χώρες και Βραζιλία) ⁽⁸⁾.
- (25) Τέλος, η Πορτογαλία δήλωσε ότι το γεγονός ότι η επένδυση πραγματοποιείται χωρίς κρατική χρηματοδότηση δεν μπορεί να καταλογιστεί στην επιχείρηση, η οποία συνέχισε την υλοποίηση του σχεδίου με την υποστήριξη τραπεζικών δανείων και ιδίων κεφαλαίων αναμένονσα να λάβει την κρατική ενίσχυση για την οποία είχε υποβάλει αίτηση βάσει του σχετικού εθνικού καθεστώτος ⁽⁹⁾.

IV. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

Υπαρξη κρατικής ενίσχυσης κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ

- (26) Βάσει του άρθρου 87 παράγραφος 1, συμβιβάζονται με την κοινή αγορά, στο μέτρο που δεν επηρεάζουν τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών, οι ενισχύσεις που χορηγούνται υπό οποιαδήποτε μορφή από τα κράτη μέλη ή με κρατικούς πόρους ή που νοθεύουν ή απειλούν να νοθεύσουν τον ανταγωνισμό δια της ευνοϊκής μεταχείρισης ορισμένων επιχειρήσεων ή ορισμένων κλάδων παραγωγής.

Η Επιτροπή στην απόφασή της να κινήσει τη διαδικασία στην παρούσα υπόθεση, συνήγαγε ότι το μέτρο ενίσχυσης εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης, βάσει των ακόλουθων στοιχείων:

⁽⁸⁾ Σύμφωνα με τις αρχές αυτές, οι πωλήσεις σιζάλ της Πορτογαλίας στην ΕΕ θα μειώνονταν κατά 12,3 % μεταξύ του 1999 και 2004, λόγω κυρίως της αύξησης των εισαγωγών.

⁽⁹⁾ Βλ. υποσημείωση 5.

— Με την επιχορήγηση της ίδρυσης μιας νέας μονάδας παραγωγής στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας διεθνιοποίησης πορτογαλικής επιχείρησης στη Βραζιλία, το κοινοποιηθέν μέτρο ευνοεί συγκεκριμένη επιχείρηση ή ορισμένους κλάδους παραγωγής. Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι ενισχύσεις που χορηγούνται σε επιχειρήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης για άμεσες επενδύσεις στην αλλοδαπή είναι ανάλογες προς τις ενισχύσεις που χορηγούνται σε επιχειρήσεις που εξάγουν ουσιαστικά ολόκληρη την παραγωγή τους εκτός Κοινότητας. Στις περιπτώσεις αυτές, δεδομένης της αλληλεξάρτησης μεταξύ των αγορών όπου διεξάγουν τη δραστηριότητά τους οι επιχειρήσεις της Κοινότητας, δεν αποκλείεται η ενίσχυση να στρεβλώνει τον ανταγωνισμό στην Κοινότητα ⁽¹⁰⁾.

— Η Πορτογαλία δήλωσε ότι η επένδυση έχει επίσης ως στόχο να προωθήσει τις δραστηριότητες της δικαιούχου στην Πορτογαλία (καθώς και στη χώρα όπου πραγματοποιείται η επένδυση), πράγμα που ενδεχομένως επηρεάζει το ενδοκοινοτικό εμπόριο.

— Η ενίσχυση χρηματοδοτείται με κρατικούς πόρους. Τα εν λόγω συμπεράσματα δεν αμφισβητήθηκαν από την Πορτογαλία, και ως εκ τούτου επιβεβαιώνονται.

Συμβιβασμοί της ενίσχυσης με τη συνθήκη ΕΚ

- (27) Δεδομένου ότι η ενίσχυση δεν μπορεί να θεωρηθεί συμβιβάσιμη βάσει καμίας από τις κατευθυντήριες γραμμές ή του ισχύοντος πλαισίου, η Επιτροπή ανέφερε ότι θα εξέταζε κατά πόσον η ενίσχυση μπορούσε να θεωρηθεί συμβιβάσιμη με τη συνθήκη ΕΚ βάσει της παρέκκλισης που προβλέπεται στο άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης το οποίο επιτρέπει την παροχή ενίσχυσης για τη διευκόλυνση της ανάπτυξης μιας οικονομικής δραστηριότητας εφόσον δεν αλλοιώνει τους όρους των συναλλαγών κατά τρόπο που θα αντέκειτο προς το κοινό συμφέρον. Η Επιτροπή πρέπει, κατά συνέπεια, να εξετάσει αν η ενίσχυση θα συμβάλλει στην ανάπτυξη της παραγωγής σιζάλ ή/και άλλων οικονομικών δραστηριοτήτων στην Ευρωπαϊκή Ένωση χωρίς να επηρεάσει αρνητικά τους όρους εμπορικών συναλλαγών μεταξύ των κρατών μελών.
- (28) Η Επιτροπή στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας επεσήμανε επίσης ότι θα λάμβανε υπόψη της ορισμένα κριτήρια που είχε ήδη εφαρμόσει σε προηγούμενες υποθέσεις χορήγησης ενισχύσεων σε μεγάλες επιχειρήσεις σχετικά με σχεδιασμένες επενδύσεων μεγάλων αλλοδαπών (βλ. σημείο 14 του αιτιολογικού), που έχουν ως στόχο να εξισορροπήσουν τα πλεονεκτήματα της ενίσχυσης όσον αφορά τη συμβολή της στη διεθνή ανταγωνιστικότητα της συγκεκριμένης βιομηχανίας της ΕΕ (π.χ., αν η ενίσχυση είναι αναγκαία λαμβανομένων υπόψη των κινδύνων που ενέχονται στο σχέδιο στην τρίτη χώρα) και τις ενδεχόμενες επιπτώσεις της στην αγορά της ΕΕ.
- (29) Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή είχε αμφιβολίες όσον αφορά την επίδραση του μέτρου στην κοινή αγορά και στη γενική ανταγωνιστικότητα της συγκεκριμένης βιομηχανίας στην ΕΕ. Από την άλλη πλευρά, δεν διέθετε πληροφορίες όσον αφορά τη σημασία της δικαιούχου έναντι των ανταγωνιστών της στην ΕΕ, ούτε όσον αφορά την επίδραση του μέτρου στην

περιοχή στην οποία εδρεύει η CORDEX (βλ. Στοιχείο 17 του αιτιολογικού).

Ανάγκη ενίσχυσης

- (30) Η νομοθεσία όσον αφορά τις κρατικές ενισχύσεις προβλέπει ως γενική αρχή ότι, για να είναι μια ενίσχυση συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά, πρέπει να αποδειχθεί ότι οδηγεί σε επιπλέον δραστηριότητα από μέρους του δικαιούχου που δεν θα πραγματοποιείτο αν δεν του χορηγείτο η ενίσχυση. Στην αντίθετη περίπτωση, η ενίσχυση προκαλεί μόνο στρέβλωση του ανταγωνισμού χωρίς αυτό να αντισταθμίζεται με κανένα θετικό αποτέλεσμα. Η Επιτροπή επεσήμανε ότι, όταν μια επιχείρηση υποβάλει αίτηση για ενίσχυση πριν από την έναρξη του σχεδίου, φαίνεται ότι υπάρχουν ορισμένες ενδείξεις ότι το μέτρο πληροί «τα κριτήρια παροχής κινήτρου» που απαιτούνται κανονικά από τους κανόνες περί κρατικών ενισχύσεων με περιφερειακού χαρακτήρα ⁽¹¹⁾. Ωστόσο, τούτο δεν αποδεικνύει πλήρως αν η ενίσχυση ήταν όντως αναγκαία λαμβανομένης υπόψη της διεθνούς ανταγωνιστικότητας της επιχείρησης της ΕΕ ή/και λαμβανομένων υπόψη των κινδύνων που ενέχονται στα σχέδια επένδυσης σε ορισμένες τρίτες χώρες.
- (31) Η Επιτροπή, στην απόφασή της της 19ης Νοεμβρίου 2004, έλαβε υπόψη της το επιχείρημα των πορτογαλικών αρχών ότι μια επένδυση στη Βραζιλία μπορούσε να συνεπάγεται μεγαλύτερους κινδύνους για την CORDEX απ' ό,τι μια επένδυση στην Ευρωπαϊκή Ένωση, λόγω των απρόβλεπτων εξελίξεων του βραζιλιανού νομίσματος. Τούτο, ειδικά, λόγω του ότι πρόκειται για την πρώτη απόπειρα διεθνιοποίησης της CORDEX και γιατί η επιχείρηση δεν έχει πείρα στη βραζιλιανή αγορά ⁽¹²⁾.
- (32) Ωστόσο, οι πληροφορίες που υπέβαλε η Επιτροπή μετά την κίνηση της διαδικασίας δείχνουν ότι άλλοι παραγωγοί ανταγωνιστές της CORDEX έχουν επενδύσει στη Βραζιλία (παρά την απρόβλεπτη εξέλιξη του βραζιλιανού νομίσματος). Ειδικά, η επιχείρηση Quintas & Quintas S.A., μια πορτογαλική επιχείρηση ανταγωνίστρια της CORDEX, σύμφωνα με τις πληροφορίες που υπέβαλαν οι πορτογαλικές αρχές έχει εγκαταστήσει μια μονάδα παραγωγής στη Βραζιλία (τη Brascorda) χωρίς να ζητήσει κανενός είδους στήριξη από τις πορτογαλικές αρχές. Κατά συνέπεια, δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν την ύπαρξη οποιουδήποτε γενικού μειονεκτήματος της αγοράς που να έχει σχέση με αυτό το είδος σχεδίου ικανού να εμποδίσει την CORDEX ή τους ανταγωνιστές της να επενδύσουν στη Βραζιλία με δημόσια στήριξη.
- (33) Παρότι αυτή είναι η πρώτη εμπειρία διεθνιοποίησης της CORDEX, οι πορτογαλικές αρχές δεν μπόρεσαν να αποδείξουν την ύπαρξη ειδικών δυσχερειών που αντιμετωπίζει η εν λόγω επιχείρηση για την υλοποίηση της επένδυσης αυτής. Π.χ. παρά το σχετικά μικρό μέγεθος της CORDEX όσον αφορά τον κύκλο εργασιών (κάτω από το όριο των ΜΜΕ), οι πορτογαλικές αρχές δεν επεσήμαναν κανένα πρόβλημα όσον αφορά τη δυνατότητα της CORDEX να επιτύχει χρηματοδότηση από τις εμπορικές τράπεζες, αντίθετα, φαίνεται ότι η επιχείρηση πέτυχε τη χρηματοδότηση της επένδυσης με ιδίους πόρους και εμπορικά δάνεια.

⁽¹⁰⁾ Βλ. απόφαση του Δικαστηρίου των ΕΚ στην υπόθεση C-142/87, «Tubemeuse», Συλλ. 1990, I-959, αιτιολογική σκέψη 35.

⁽¹¹⁾ Βλ. υποσημείωση 7.

⁽¹²⁾ Βλ., κατά την ίδια έννοια, την ενίσχυση C 47/02, Vila Galé-Cintra.

- (34) Η Επιτροπή θεωρεί ως εκ τούτου, βάσει των προαναφερθεισών πληροφοριών, ότι η Πορτογαλία δεν κατόρθωσε να αποδείξει ότι η CORDEX, χωρίς την ενίσχυση, δεν θα πραγματοποιούσε τη συγκεκριμένη επένδυση στη Βραζιλία και ότι η ενίσχυση ήταν αναγκαία, λαμβανομένων υπόψη των κινδύνων που ενέχονται στο σχέδιό της στη Βραζιλία. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι το γεγονός ότι η CORDEX πραγματοποίησε μέχρι στιγμής όλες αυτές τις δραστηριότητες χωρίς να λάβει κρατικές ενισχύσεις αποδεικνύει ότι η ενίσχυση δεν ήταν αναγκαία.

Επίδραση της ενίσχυσης στην κοινή αγορά

- (35) Σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, υπάρχουν περίπου δώδεκα παραγωγοί σιζάλ της ΕΕ στην κοινή αγορά. Οι πέντε είναι εγκατεστημένοι στην Πορτογαλία, πράγμα που αντιπροσωπεύει το 81 % της παραγωγής της ΕΕ ⁽¹³⁾. Όλες οι επιχειρήσεις παράγουν συνθετικά προϊόντα και σχοινιά και σπαγκοδεματοποίησης από σιζάλ. Η παραγωγή συνθετικών ινών φαίνεται ότι αποτελεί την κύρια δραστηριότητα των περισσότερων από τις επιχειρήσεις αυτές. Το ίδιο συμβαίνει με την CORDEX (ο τομέας του σιζάλ αντιπροσωπεύει μόλις περίπου το 20 % της παραγωγικής της ικανότητας). Το σιζάλ και οι συνθετικές ίνες μπορούν κατά κάποιο βαθμό να αντικατασταθούν όσον αφορά τη γεωργική τους χρήση.
- (36) Το 2003, το ποσοστό προϊόντων σιζάλ της CORDEX στην κοινή αγορά ήταν περίπου 6,6 %. Ωστόσο, εάν λαμβάνονταν επίσης υπόψη οι πωλήσεις προϊόντων που προέρχονται από την *Cordebras Lda.*, το ποσοστό της CORDEX στην κοινοτική αγορά αυξάνει σε 17,7 % ⁽¹⁴⁾. Στο πλαίσιο αυτό, οι πορτογαλικές αρχές ανέφεραν ότι περίπου το 47 % της *Cordebras* (περίπου 2 210 τόνοι το 2003) προορίζονταν για την κοινοτική αγορά.
- (37) Δεδομένου του σημαντικού ποσοστού σιζάλ που παράγεται από την *Cordebras Lda.* που εισάγεται (μέσω της CORDEX) στην ΕΕ, η Επιτροπή συνάγει ότι η ενίσχυση φαίνεται να έχει σημαντική επίδραση στον ανταγωνισμό στην κοινή αγορά. Επιπλέον, η ενίσχυση φαίνεται ότι ενισχύει και τη συνολική θέση της CORDEX στην ΕΕ, η οποία μπορεί έτσι να επηρεάσει άλλους τομείς της αγοράς στην οποία λειτουργούν οι CORDEX και οι ανταγωνιστές της. Τα στοιχεία αυτά επιβεβαιώνονται από τις παρατηρήσεις που υπέβαλαν οι ανταγωνιστές, οι οποίοι ισχυρίζονται ότι η ενίσχυση δημιουργεί σοβαρές στρεβλώσεις στον ανταγωνισμό στην αγορά των σχοινιών και σπάγκων από σιζάλ, καθώς και των συνθετικών ινών.
- (38) Αξιολογώντας το συμβιβασμό της ενίσχυσης, η Επιτροπή πρέπει να εξετάσει προσεκτικά την ισορροπία μεταξύ των αρνητικών και θετικών συνεπειών του μέτρου στο εσωτερικό της ΕΕ και να καθορίσει κατά πόσον τα ευνοϊκά αποτελέσματα για την Κοινότητα αντισταθμίζουν τα αρνητικά για τον ανταγωνισμό και το εμπόριο στην κοινοτική αγορά.

Με βάση τις προαναφερθείσες πληροφορίες, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία που να στηρίζουν ότι η χορήγηση της ενίσχυσης στην CORDEX για την επένδυση στη Βραζιλία μπορεί να συμβάλει στη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας της συγκεκριμένης ευρωπαϊκής βιομηχανίας. Η ενίσχυση θα ενισχύσει ενδεχομένως τη θέση της δικαιούχου, εις βάρος όμως των ανταγωνιστών της που δεν θα λάβουν κρατικές ενισχύσεις. Δεν αποδεικνύεται ως εκ τούτου ότι η ενίσχυση έχει οποιαδήποτε θετική επίδραση για την Κοινότητα που να αντισταθμίζει την αρνητική της επίδραση στον ανταγωνισμό και στο εμπόριο στην κοινή αγορά.

Συμπέρασμα

- (39) Λαμβανομένων υπόψη των προαναφερθέντων, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η ενίσχυση είναι αναγκαία ώστε η CORDEX να πραγματοποιήσει τη συγκεκριμένη επένδυση στη Βραζιλία. Από την άλλη πλευρά, η ενίσχυση μπορεί να έχει σημαντικές στρεβλωτικές συνέπειες στον ανταγωνισμό στην κοινοτική αγορά. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι το σχέδιο κρατικής ενίσχυσης υπέρ της CORDEX, που έχει ως στόχο τη στήριξη των άμεσων επενδύσεων της στη Βραζιλία δεν συμβάλλει στην εξέλιξη ορισμένων οικονομικών δραστηριοτήτων κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ), χωρίς να αλλοιώνει τους όρους των συναλλαγών κατά τρόπο που θα αντέκειτο προς το κοινό συμφέρον, και ως εκ τούτου δεν συμβιβάζεται με την κοινή αγορά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η κοινοποιηθείσα φορολογική ελάφρυνση ύψους 401 795 ευρώ που η Πορτογαλία προτίθετο να χορηγήσει στην CORDEX, *Companhia Industrial Têxtil S.A.*, για τη χρηματοδότηση των άμεσων επενδύσεων της στην αλλοδαπή, στη Βραζιλία, δεν συμβιβάζεται με την κοινή αγορά στο μέτρο που δεν πληροί τα κριτήρια που ορίζει το άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΚ.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 21 Φεβρουαρίου 2007.

Για την Επιτροπή
Neelie KROES
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹³⁾ Στοιχεία του 2003.

⁽¹⁴⁾ Στοιχεία που παρέσχε η Πορτογαλία, με βάση την τρέχουσα κατανάλωση στην ΕΕ-15 το 2003.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουνίου 2007

σχετικά με τη μη καταχώριση της ουσίας carbosulfan στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και την ανάκληση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την εν λόγω ουσία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 2463]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/415/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ προβλέπεται ότι ένα κράτος μέλος μπορεί, για μια περίοδο δώδεκα ετών από την ημερομηνία κοινοποίησης της εν λόγω οδηγίας, να εγκρίνει τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων τα οποία περιέχουν δραστικές ουσίες που δεν αναφέρονται στο παράρτημα I της οδηγίας αυτής και τα οποία διατίθενται ήδη στην αγορά δύο έτη μετά την ημερομηνία κοινοποίησης, ενώ παράλληλα οι εν λόγω ουσίες εξετάζονται σταδιακά στο πλαίσιο σχετικού προγράμματος εργασίας.
- (2) Οι κανονισμοί της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 451/2000 ⁽²⁾ και (ΕΚ) αριθ. 703/2001 ⁽³⁾ καθορίζουν λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του δεύτερου σταδίου του προγράμματος εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ και θεσπίζουν κατάλογο δραστικών ουσιών που πρέπει να αξιολογηθούν με σκοπό την ενδεχόμενη καταχώρισή τους στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ. Ο εν λόγω κατάλογος περιλαμβάνει την ουσία carbosulfan.
- (3) Για την ουσία carbosulfan εκτιμήθηκαν οι επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον σύμφωνα με τις διατάξεις που θεσπίζονται στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 451/2000 και (ΕΚ) αριθ. 703/2001 για μια σειρά χρήσεων που προτάθηκαν από τον κοινοποιούντα. Επιπλέον, οι εν λόγω κανονισμοί ορίζουν τα κράτη μέλη εισηγητές που πρέπει να υποβάλουν τις σχετικές εκθέσεις αξιολόγησης και

συστάσεις στην Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (ΕΑΑΤ) σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 451/2000. Για το carbosulfan κράτος μέλος εισηγητής ορίστηκε το Βέλγιο και όλες οι σχετικές πληροφορίες υποβλήθηκαν στις 11 Αυγούστου 2004.

- (4) Η έκθεση αξιολόγησης εξετάστηκε από τα κράτη μέλη και την ΕΑΑΤ, στο πλαίσιο της ομάδας εργασίας για την αξιολόγηση, και υποβλήθηκε στην Επιτροπή στις 28 Ιουλίου 2006 με τη μορφή συμπερασμάτων της ΕΑΑΤ για την επισημονική επανεξέταση της εκτίμησης κινδύνου από φυτοπροστατευτικά προϊόντα όσον αφορά τη δραστική ουσία carbosulfan ⁽⁴⁾. Η εν λόγω έκθεση επανεξετάστηκε από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων και οριστικοποιήθηκε στις 24 Νοεμβρίου 2006 με τη μορφή έκθεσης ανασκόπησης της Επιτροπής για την ουσία carbosulfan.
- (5) Κατά την αξιολόγηση αυτής της δραστικής ουσίας εντοπίστηκαν και άλλες αιτίες ανησυχίας. Η χρήση του carbosulfan έχει ως αποτέλεσμα την εμφάνιση μεταβολιτών που έχουν επικίνδυνες ιδιότητες. Αυτό δημιουργεί ανησυχίες σχετικά με την έκθεση των καταναλωτών και τον ενδεχόμενο κίνδυνο μόλυνσης των υπόγειων υδάτων. Ωστόσο, από τα στοιχεία που κατέθεσε ο κοινοποιών εντός των νόμιμων προθεσμιών δεν κατέστη δυνατόν να απαλειφθούν οι ανησυχίες. Επιπλέον η τεχνικά καθαρή δραστική ουσία (δηλαδή, η δραστική ουσία όπως πωλείται στην αγορά) περιέχει προσμείξεις από τις οποίες μία τουλάχιστον (η *N-nitrosodibutylamine*) είναι καρκινογόνος. Η πρόσμειξη αυτή βρίσκεται στην τεχνικά καθαρή δραστική ουσία σε ποσότητες που προκαλούν ανησυχία. Τα στοιχεία που κατέθεσε ο κοινοποιών εντός των νόμιμων προθεσμιών δεν επαρκούν για την απόλειψη των ανησυχιών αυτών. Ως αποτέλεσμα δεν μπορεί να αξιολογηθεί ικανοποιητικά ο κίνδυνος για τους χειριστές. Τέλος, στα στοιχεία που κατέθεσε ο κοινοποιών εντός των νόμιμων προθεσμιών δεν εξετάζονται ικανοποιητικά οι κίνδυνοι για τα πτηνά και τα θηλαστικά, τους υδρόβιους οργανισμούς, τις μέλισσες, τα αρθρόποδα που δεν αποτελούν στόχο, τους γεωσκώληκες και τους μικροοργανισμούς του εδάφους και τα φυτά που δεν αποτελούν στόχο. Συνεπώς, εξακολουθούν να υπάρχουν ανησυχίες ως προς την εκτίμηση κινδύνου για τα συγκεκριμένα είδη. Κατά συνέπεια δεν κατέστη δυνατό να εξαχθεί το συμπέρασμα, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, ότι η ουσία carbosulfan πληροί τα κριτήρια του παραρτήματος I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2007/31/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 140 της 1.6.2007, σ. 44).

⁽²⁾ ΕΕ L 55 της 29.2.2000, σ. 25. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1044/2003 (ΕΕ L 151 της 19.6.2003, σ. 32).

⁽³⁾ ΕΕ L 98 της 7.4.2001, σ. 6.

⁽⁴⁾ Επισημονική έκθεση ΕΕΑΤ (2006) 91, 1-84, Conclusions on the peer review of carbosulfan.

- (6) Η Επιτροπή κάλεσε τον κοινοποιούντα να υποβάλει τα σχόλια του σχετικά με τα αποτελέσματα της ανασκόπησης και σχετικά με την πρόθεσή του ή μη να στηρίξει την ουσία. Ο κοινοποιών υπέβαλε τα σχόλια του, τα οποία εξετάστηκαν προσεκτικά. Ωστόσο, παρά τα επιχειρήματα που προέβαλε ο κοινοποιών, δεν κατέστη δυνατόν να απαλειφθούν οι προαναφερθείσες αιτίες ανησυχίας και οι διενεργηθείσες αξιολογήσεις με βάση τα στοιχεία που υποβλήθηκαν και αξιολογήθηκαν κατά τις συνεδριάσεις εμπειρογνομόνων της ΕΑΑΤ δεν απέδειξαν ότι είναι δυνατόν, υπό τις προτεινόμενες συνθήκες χρήσης, τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την ουσία carbosulfan να πληρούν γενικά τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.
- (7) Επομένως, η ουσία carbosulfan δεν πρέπει να καταχωριστεί στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.
- (8) Πρέπει να ληφθούν μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι οι υπάρχουσες εγκρίσεις για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν carbosulfan θα ανακληθούν εντός καθορισμένης προθεσμίας και δεν θα ανανεωθούν, ούτε θα χορηγηθούν νέες εγκρίσεις για τέτοιου είδους προϊόντα.
- (9) Τυχόν περίοδος χάριτος που χορηγείται από ένα κράτος μέλος για την τελική διάθεση, την αποθήκευση, τη διάθεση στην αγορά και τη χρησιμοποίηση των υφιστάμενων αποθεμάτων φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν carbosulfan θα πρέπει να περιοριστεί σε δώδεκα μήνες, ώστε να επιτραπεί η χρησιμοποίηση των υφιστάμενων αποθεμάτων για μία ακόμη καλλιεργητική περίοδο.
- (10) Η παρούσα απόφαση δεν προδικάζει την υποβολή αίτησης για την ουσία carbosulfan σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ με σκοπό την πιθανή καταχώρισή της στο παράρτημα I.
- (11) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η ουσία carbosulfan δεν καταχωρίζεται ως δραστική ουσία στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι:

- α) οι εγκρίσεις για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν carbosulfan ανακαλούνται από τις 13 Δεκεμβρίου 2007·
- β) από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας απόφασης δεν χορηγούνται ούτε ανανεώνονται εγκρίσεις για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν carbosulfan.

Άρθρο 3

Τυχόν περίοδος χάριτος την οποία παραχωρούν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 6 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ είναι όσο το δυνατόν συντομότερη και εκπνέει το αργότερο στις 13 Δεκεμβρίου 2008.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 2007.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουνίου 2007

σχετικά με τη μη καταχώριση της ουσίας καρμποφουράν στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και την απόσυρση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν αυτή την ουσία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 2467]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/416/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά⁽¹⁾, και ιδίως το τέταρτο εδάφιο του άρθρου 8 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ προβλέπεται ότι ένα κράτος μέλος μπορεί, επί περίοδο δώδεκα ετών από την ημερομηνία κοινοποίησης της εν λόγω οδηγίας, να εγκρίνει τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων τα οποία περιέχουν δραστικές ουσίες που δεν περιέχονται στο παράρτημα I της οδηγίας αυτής και τα οποία διατίθενται ήδη στην αγορά δύο έτη μετά την ημερομηνία κοινοποίησης, ενώ παράλληλα οι εν λόγω ουσίες εξετάζονται σταδιακά στο πλαίσιο σχετικού προγράμματος εργασίας.
- (2) Οι κανονισμοί της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 451/2000⁽²⁾ και (ΕΚ) αριθ. 703/2001⁽³⁾ καθορίζουν λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του δεύτερου σταδίου του προγράμματος εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ και θεσπίζουν κατάλογο δραστικών ουσιών που πρέπει να αξιολογηθούν με σκοπό την ενδεχόμενη καταχώρισή τους στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ. Ο εν λόγω κατάλογος περιλαμβάνει την ουσία καρμποφουράν.
- (3) Για την καρμποφουράν εκτιμήθηκαν οι επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον σύμφωνα με τις διατάξεις που θεσπίζονται στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 451/2000 και (ΕΚ) αριθ. 703/2001 για μια σειρά χρήσεων που προτάθηκαν από τον κοινοποιούντα. Επιπλέον, οι εν λόγω κανονισμοί ορίζουν τα κράτη μέλη εισηγητές που πρέπει να υποβάλουν τις σχετικές εκθέσεις αξιολόγησης και συστάσεις στην Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των

Τροφίμων (ΕΑΑΤ) σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 451/2000. Για την καρμποφουράν, το κράτος μέλος εισηγητής ήταν το Βέλγιο και όλες οι σχετικές πληροφορίες υποβλήθηκαν στις 2 Αυγούστου 2004.

- (4) Η έκθεση αξιολόγησης εξετάστηκε από τα κράτη μέλη και την ΕΑΑΤ στο πλαίσιο της ομάδας εργασίας «Αξιολόγηση» και υποβλήθηκε στην Επιτροπή στις 28 Ιουλίου 2006 με τη μορφή συμπερασμάτων της ΕΑΑΤ για την επιστημονική επανεξέταση της αξιολόγησης του κινδύνου από φυτοπροστατευτικά προϊόντα όσον αφορά την ουσία καρμποφουράν⁽⁴⁾. Η εν λόγω έκθεση επανεξετάστηκε από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων και οριστικοποιήθηκε στις 24 Νοεμβρίου 2006 με τη μορφή έκθεσης ανασκόπησης της Επιτροπής για την ουσία καρμποφουράν.
- (5) Κατά την αξιολόγηση της δραστικής αυτής ουσίας εντοπίστηκαν και άλλες αιτίες ανησυχίας. Η αξιολόγηση του κινδύνου μόλυνσης των υπόγειων υδάτων δεν μπορούσε να διεξαχθεί, ιδίως επειδή τα στοιχεία που υπέβαλε ο κοινοποιών στις νόμιμες προθεσμίες δεν παρείχαν επαρκείς πληροφορίες για τον αριθμό των μεταβολιτών που έχουν επικίνδυνες ιδιότητες. Επίσης η αξιολόγηση κινδύνου για τους καταναλωτές, η οποία προκάλεσε ανησυχίες σχετικά με την οξεία έκθεση των ευάλωτων ομάδων καταναλωτών, ιδίως των παιδιών, δεν μπόρεσε να ολοκληρωθεί λόγω της έλλειψης πληροφοριών όσον αφορά ορισμένα σχετικά κατάλοιπα. Επιπλέον, τα στοιχεία που υπέβαλε ο κοινοποιών στις νόμιμες προθεσμίες δεν ήταν επαρκή για να επιτραπεί στην ΕΑΑΤ να αξιολογήσει τις οικοτοξικολογικές επιδράσεις της δραστικής ουσίας. Κατά συνέπεια, εξακολουθούν να υπάρχουν ανησυχίες όσον αφορά την αξιολόγηση κινδύνου που διατρέχουν τα πτηνά και τα θηλαστικά, οι υδρόβιοι οργανισμοί, οι μέλισσες, τα μη στοχευόμενα αρθρόποδα, οι γαιοσκώληκες και άλλοι μακροοργανισμοί του εδάφους που δεν αποτελούν στόχο του φυτοπροστατευτικού προϊόντος. Επομένως, με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, δεν ήταν δυνατόν να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι η καρμποφουράν πληροί τα κριτήρια για την καταχώρισή της στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.
- (6) Η Επιτροπή κάλεσε τον κοινοποιούντα να υποβάλει τα σχόλια του σχετικά με τα αποτελέσματα της επιστημονικής επανεξέτασης και σχετικά με την πρόθεσή του ή μη να στηρίξει την ουσία. Ο κοινοποιών υπέβαλε τα σχόλιά του, τα οποία εξετάστηκαν προσεκτικά. Ωστόσο, παρά τα επιχειρήματα που αναπτύχθηκαν, οι παραπάνω ανησυχίες παραμένουν και οι

⁽¹⁾ ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2007/31/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 140 της 1.6.2007, σ. 44).

⁽²⁾ ΕΕ L 55 της 29.2.2000, σ. 25. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1044/2003 (ΕΕ L 151 της 19.6.2003, σ. 32).

⁽³⁾ ΕΕ L 98 της 7.4.2001, σ. 6.

⁽⁴⁾ Επιστημονική έκθεση EEAT (2006) 90, 1-88. Conclusions on the peer review of methiocarb

διενεργηθείσες αξιολογήσεις με βάση τα στοιχεία που υποβλήθηκαν και αξιολογήθηκαν κατά τις συνεδριάσεις εμπειρογνομόνων της ΕΑΑΤ δεν απέδειξαν ότι είναι δυνατόν, υπό τις προτεινόμενες συνθήκες χρήσης, τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την ουσία καρμποφουράν να πληρούν γενικά τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

- (7) Επομένως, η ουσία καρμποφουράν δεν πρέπει να καταχωριστεί στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.
- (8) Πρέπει να ληφθούν μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι οι υπάρχουσες εγκρίσεις για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν καρμποφουράν θα αποσυρθούν εντός καθορισμένης προθεσμίας και δεν θα ανανεωθούν, ούτε θα χορηγηθούν νέες εγκρίσεις για τέτοιου είδους προϊόντα.
- (9) Τυχόν περίοδος χάριτος που χορηγείται από ένα κράτος μέλος για απόσυρση προς καταστροφή, αποθήκευση, διάθεση στην αγορά και χρησιμοποίηση των υφιστάμενων αποθεμάτων φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν καρμποφουράν, θα πρέπει να περιορίζεται σε δώδεκα μήνες, ώστε να επιτραπεί η χρησιμοποίηση των υφιστάμενων αποθεμάτων σε μία ακόμη καλλιεργητική περίοδο.
- (10) Η παρούσα απόφαση δεν προδικάζει την υποβολή αίτησης για την ουσία καρμποφουράν σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ με σκοπό την πιθανή καταχώρισή της στο παράρτημα Ι.
- (11) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η ουσία καρμποφουράν δεν καταχωρίζεται ως δραστική ουσία στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι:

- α) οι εγκρίσεις φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν καρμποφουράν ανακαλούνται έως τις 13 Δεκεμβρίου 2007·
- β) από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας απόφασης δεν χορηγούνται ούτε ανανεώνονται εγκρίσεις για φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν καρμποφουράν.

Άρθρο 3

Τυχόν περίοδος χάριτος την οποία παραχωρούν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 6 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ είναι όσο το δυνατόν συντομότερη και εκπνέει το αργότερο στις 13 Δεκεμβρίου 2008.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 2007.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουνίου 2007

σχετικά με τη μη καταχώριση της ουσίας *diuron* στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και την ανάκληση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την εν λόγω ουσία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 2468]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/417/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ προβλέπεται ότι ένα κράτος μέλος μπορεί, για μια περίοδο δώδεκα ετών από την ημερομηνία κοινοποίησης της εν λόγω οδηγίας, να εγκρίνει τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων τα οποία περιέχουν δραστικές ουσίες που δεν αναφέρονται στο παράρτημα I της οδηγίας αυτής και τα οποία διατίθενται ήδη στην αγορά δύο έτη μετά την ημερομηνία κοινοποίησης, ενώ παράλληλα οι εν λόγω ουσίες εξετάζονται σταδιακά στο πλαίσιο σχετικού προγράμματος εργασίας.
- (2) Οι κανονισμοί της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 451/2000⁽²⁾ και (ΕΚ) αριθ. 703/2001⁽³⁾ καθορίζουν λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του δεύτερου σταδίου του προγράμματος εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ και θεσπίζουν κατάλογο δραστικών ουσιών που πρέπει να αξιολογηθούν με σκοπό την ενδεχόμενη καταχώρισή τους στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ. Ο εν λόγω κατάλογος περιλαμβάνει την ουσία *diuron*.
- (3) Για την ουσία *diuron* εκτιμήθηκαν οι επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον σύμφωνα με τις διατάξεις που θεσπίζονται στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 451/2000 και (ΕΚ) αριθ. 703/2001 για μια σειρά χρήσεων που προτάθηκαν από τον κοινοποιούντα. Επιπλέον, οι εν λόγω κανονισμοί ορίζουν τα κράτη μέλη εισηγητές που πρέπει να υποβάλουν τις σχετικές εκθέσεις αξιολόγησης και συστάσεις στην Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (ΕΑΑΤ) σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 451/2000. Για το *diuron*,

κράτος μέλος εισηγητής ορίστηκε η Δανία και όλες οι σχετικές πληροφορίες υποβλήθηκαν στις 19 Σεπτεμβρίου 2003.

- (4) Η έκθεση αξιολόγησης εξετάστηκε από τα κράτη μέλη και την ΕΑΑΤ και υποβλήθηκε στην Επιτροπή στις 14 Ιανουαρίου 2005 με τη μορφή συμπερασμάτων της ΕΑΑΤ για την επιστημονική επανεξέταση της εκτίμησης κινδύνου από φυτοπροστατευτικά προϊόντα όσον αφορά τη δραστική ουσία *diuron*⁽⁴⁾. Η εν λόγω έκθεση επανεξετάστηκε από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων και οριστικοποιήθηκε στις 24 Νοεμβρίου 2006 με τη μορφή έκθεσης ανασκόπησης της Επιτροπής για την ουσία *diuron*.
- (5) Κατά την αξιολόγηση αυτής της δραστικής ουσίας εντοπίστηκαν και άλλες αιτίες ανησυχίας. Από την αξιολόγηση των στοιχείων που προσκόμισε ο κοινοποιών φάνηκε ότι ακόμα και με τη χρήση προστατευτικού εξοπλισμού, οι χειριστές θα εκτίθεντο σε ποσότητες της ουσίας που υπερβαίνουν τον αποδεκτό βαθμό έκθεσης των χειριστών (ΑΟΕΛ). Δεν ήταν δυνατή η εξαγωγή συμπεράσματος για τον πιθανό κίνδυνο μόλυνσης των υπόγειων υδάτων λόγω της έλλειψης στοιχείων για τον τρόπο αποδόμησης ορισμένων μεταβολιτών και της υπερβολικά αισιόδοξης υπόθεσης του κοινοποιούντα σύμφωνα με την οποία τα ποσοστά χρήσης μπορεί να είναι πολύ χαμηλότερα στην πραγματικότητα. Επίσης, δεν αποδείχθηκε βάσει των διαθέσιμων στοιχείων ότι η έκθεση για τα πτηνά και τα θηλαστικά είναι αποδεκτή.
- (6) Η Επιτροπή κάλεσε τον κοινοποιούντα να υποβάλει τα σχόλιά του σχετικά με τα αποτελέσματα της ανασκόπησης και σχετικά με την πρόθεσή του ή μη να στηρίξει την ουσία. Ο κοινοποιών υπέβαλε τα σχόλιά του, τα οποία εξετάστηκαν προσεκτικά. Ωστόσο, παρά τα επιχειρήματα που προέβαλε ο κοινοποιών, οι προαναφερθείσες αιτίες ανησυχίας δεν κατέστη δυνατόν να απαλειφθούν και οι διενεργηθείσες αξιολογήσεις με βάση τα στοιχεία που υποβλήθηκαν και αξιολογήθηκαν κατά τις συνεδριάσεις εμπειρογνομώνων της ΕΑΑΤ δεν απέδειξαν ότι είναι δυνατόν, υπό τις προτεινόμενες συνθήκες χρήσης, τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την ουσία *diuron* να πληρούν γενικά τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

- (7) Επομένως, η ουσία *diuron* δεν πρέπει να καταχωριστεί στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2007/31/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 140 της 1.6.2007, σ. 44).

⁽²⁾ ΕΕ L 55 της 29.2.2000, σ. 25. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1044/2003 (ΕΕ L 151 της 19.6.2003, σ. 32).

⁽³⁾ ΕΕ L 98 της 7.4.2001, σ. 6.

⁽⁴⁾ Επιστημονική Έκθεση ΕΕΑΤ (2005) 25, 1-58. Conclusions on the peer review of *diuron*.

- (8) Πρέπει να ληφθούν μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι οι υπάρχουσες εγκρίσεις για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν διυρον θα ανακληθούν εντός καθορισμένης προθεσμίας και δεν θα ανανεωθούν, ούτε θα χορηγηθούν νέες εγκρίσεις για τέτοιου είδους προϊόντα.
- (9) Τυχόν περίοδος χάριτος που χορηγείται από τα κράτη μέλη για την τελική διάθεση, την αποθήκευση, τη διάθεση στην αγορά και τη χρησιμοποίηση των υφιστάμενων αποθεμάτων φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν διυρον θα πρέπει να περιοριστεί σε δώδεκα μήνες κατ' ανώτατο όριο, ώστε να επιτραπεί η χρησιμοποίηση των υφιστάμενων αποθεμάτων για μία ακόμη καλλιεργητική περίοδο.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η ουσία διυρον δεν καταχωρίζεται ως δραστική ουσία στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι:

α) οι εγκρίσεις για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν διυρον ανακαλούνται πριν τις 13 Δεκεμβρίου 2007·

β) από τις 16 Ιουνίου 2007 δεν χορηγούνται ούτε ανανεώνονται, δυνάμει της παρέκκλισης του άρθρου 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, εγκρίσεις για φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν διυρον.

Άρθρο 3

Τυχόν περίοδος χάριτος την οποία παραχωρούν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 6 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ είναι όσο το δυνατόν συντομότερη και εκπνέει το αργότερο στις 13 Δεκεμβρίου 2008.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 2007.

Για την Επιτροπή

Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιουνίου 2007

για τη σύσταση μιας ομάδας υψηλού επιπέδου αρμόδιας για την ανταγωνιστικότητα της χημικής βιομηχανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

(2007/418/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με το άρθρο 157 παράγραφος 1 της συνθήκης ανατίθεται στην Κοινότητα και στα κράτη μέλη η μέριμνα για την εξασφάλιση των αναγκαίων προϋποθέσεων για την ανταγωνιστικότητα της βιομηχανίας της Κοινότητας. Σύμφωνα με το άρθρο 157 παράγραφος 2 τα κράτη μέλη συνεννοούνται μεταξύ τους και με την Επιτροπή και, εφόσον χρειάζεται, συντονίζουν τις δράσεις τους. Η Επιτροπή μπορεί να αναλαμβάνει κάθε χρήσιμη πρωτοβουλία για την προώθηση του συντονισμού αυτού.
- (2) Στην ανακοίνωσή της σχετικά με την «Εφαρμογή του κοινοτικού προγράμματος της Λισσαβόνας: Πλαίσιο πολιτικής για την ενίσχυση του μεταποιητικού τομέα της ΕΕ - προς μια πιο ολοκληρωμένη προσέγγιση της βιομηχανικής πολιτικής»⁽¹⁾ η Επιτροπή ανήγγειλε την πρόθεσή της να συστήσει ομάδα υψηλού επιπέδου αρμόδια για την ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής χημικής βιομηχανίας.
- (3) Επομένως, είναι σκόπιμο να συσταθεί μια ομάδα εμπειρογνομόνων στον τομέα της ανταγωνιστικότητας της χημικής βιομηχανίας στην ΕΕ και να καθοριστούν τα καθήκοντα και η δομή της.
- (4) Πρωταρχικό καθήκον της ομάδας είναι να διεξάγει οικονομικές και στατιστικές αναλύσεις των παραγόντων που καθορίζουν τις ταχείες διαρθρωτικές αλλαγές στον τομέα της χημικής βιομηχανίας, καθώς και άλλων παραγόντων που επηρεάζουν την ανταγωνιστική θέση της ευρωπαϊκής χημικής βιομηχανίας. Βάσει των αναλύσεων αυτών η ομάδα διατυπώνει δέσμη συστάσεων πολιτικής ειδικά για τον τομέα, με σκοπό την αύξηση της ανταγωνιστικότητας της χημικής βιομηχανίας στα πλαίσια του στόχου της βιώσιμης ανάπτυξης. Δεδομένου ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾ σχετικά με το REACH άρχισε να ισχύει από την 1η Ιουνίου 2007 και οι κύριες λειτουργικές διατάξεις του τίθενται σε εφαρμογή 12 μήνες αργότερα, δεν είναι σκόπιμο να εξετασθούν θέματα που συνδέονται απευθείας με το REACH.

(5) Η ομάδα απαρτίζεται από εκπροσώπους της Επιτροπής, των κρατών μελών, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των ενδιαφερομένων μερών που είναι κυρίως πρόσωπα προερχόμενα από τη χημική βιομηχανία και τους κύκλους τελικών χρηστών, καθώς και από εκπροσώπους της κοινωνίας των πολιτών, προερχομένους μεταξύ άλλων από σωματεία εκπροσώπησης καταναλωτών, ενώσεις εργαζομένων, μη κυβερνητικές οργανώσεις και ερευνητικά/εκπαιδευτικά ιδρύματα.

(6) Πρέπει να θεσπιστούν κανόνες για τη δημοσιοποίηση των πληροφοριών από τα μέλη της ομάδας με την επιφύλαξη των κανόνων της Επιτροπής στον τομέα της ασφάλειας που καθορίζονται στο παράρτημα της απόφασης 2001/844/ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ της Επιτροπής⁽³⁾.

(7) Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν τα μέλη της ομάδας πρέπει να υποβάλλονται σε επεξεργασία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽⁴⁾.

(8) Είναι σκόπιμο να οριστεί περίοδος εφαρμογής της παρούσας απόφασης. Η Επιτροπή θα εξετάσει σε εύθετο χρόνο τη σκοπιμότητα παράτασης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Ομάδα υψηλού επιπέδου αρμόδια για την ανταγωνιστικότητα της χημικής βιομηχανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Με την παρούσα απόφαση συνιστάται ομάδα υψηλού επιπέδου αρμόδια για την ανταγωνιστικότητα της χημικής βιομηχανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση εφεξής καλούμενη «η ομάδα» με ισχύ από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Καθήκοντα

1. Η ομάδα θα είναι αρμόδια σε θέματα που καθορίζουν την ανταγωνιστικότητα της χημικής βιομηχανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Συγκεκριμένα τα καθήκοντά της είναι:

⁽³⁾ ΕΕ L 317 της 3.12.2001, σ. 1. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2006/548/ΕΚ, Ευρατόμ (ΕΕ L 215 της 5.8.2006, σ. 38).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

⁽¹⁾ COM(2005) 474 του Οκτωβρίου 2005.

⁽²⁾ ΕΕ L 396 της 30.12.2006, σ. 1. Διορθώθηκε με την ΕΕ L 136 της 29.5.2007, σ. 3.

α) να διεξάγει οικονομικές και στατιστικές αναλύσεις των παραγόντων που καθορίζουν τις ταχείες διαρθρωτικές αλλαγές στον τομέα της χημικής βιομηχανίας, καθώς και άλλων παραγόντων που επηρεάζουν την ανταγωνιστική θέση της ευρωπαϊκής χημικής βιομηχανίας·

β) να επικουρεί την Επιτροπή σε θέματα σχετικά με την ανταγωνιστικότητα της χημικής βιομηχανίας·

γ) να διατυπώνει δέσμη συστάσεων πολιτικής ειδικά για τον τομέα, που να απευθύνονται στους υπεύθυνους για τη λήψη αποφάσεων σε κοινοτικό και εθνικό επίπεδο, στη βιομηχανία και στις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών.

2. Η ομάδα δεν εξετάζει θέματα που εμπίπτουν άμεσα στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 σχετικά με το REACH ούτε προβαίνει στην αξιολόγησή του.

Άρθρο 3

Διαβούλευση

1. Η Επιτροπή μπορεί να ζητεί τη γνώμη της ομάδας για οποιοδήποτε ζήτημα σχετικό με την ανταγωνιστικότητα της χημικής βιομηχανίας στην ΕΕ.

2. Ο πρόεδρος της ομάδας μπορεί να προτρέπει την Επιτροπή να ζητεί τη γνώμη της ομάδας για ένα συγκεκριμένο ζήτημα.

Άρθρο 4

Σύνθεση — Διορισμός

1. Τα μέλη της ομάδας διορίζονται από την Επιτροπή μεταξύ προσώπων υψηλού επιπέδου με ικανότητες και αρμοδιότητες στους τομείς που έχουν σχέση με την ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής χημικής βιομηχανίας.

2. Η ομάδα απαρτίζεται από 31 μέλη αποτελούμενα από εκπροσώπους της Επιτροπής, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, των κρατών μελών, της βιομηχανίας και της κοινωνίας των πολιτών.

3. Τα μέλη διορίζονται προσωποπαγώς με γνώμονα την εμπειρογνομosύνη τους. Κάθε μέλος της ομάδας ορίζει έναν προσωπικό εκπρόσωπο σε μια προπαρασκευαστική υποομάδα, η οποία εφεξής καλείται «υποομάδα sherpa».

4. Τα μέλη διορίζονται με διετή ανανεώσιμη εντολή και διατηρούν την ιδιότητά τους μέχρι την αντικατάστασή τους σύμφωνα με την παράγραφο 5 ή μέχρι να λήξει η εντολή τους.

5. Τα μέλη αντικαθίστανται για τον υπόλοιπο χρόνο της εντολής τους εφόσον συντρέχει μία από τις ακόλουθες περιπτώσεις:

α) εφόσον το μέλος παραιτηθεί·

β) εφόσον το μέλος δεν είναι πλέον ικανό να συμβάλλει αποτελεσματικά στις συζητήσεις της ομάδας·

γ) εφόσον το μέλος δεν πληροί τις προϋποθέσεις του άρθρου 287 της συνθήκης.

6. Τα ονόματα των μελών δημοσιεύονται στο δικτυακό τόπο της ΓΔ Επιχειρήσεις και Βιομηχανία. Τα ονόματα των μελών συγκεντρώνονται, υποβάλλονται σε επεξεργασία και δημοσιεύονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001.

Άρθρο 5

Λειτουργία

1. Η προεδρία της ομάδας εμπειρογνομώνων ασκείται από την Επιτροπή.

2. Η υποομάδα «sherpa» προετοιμάζει τις συζητήσεις, τα έγγραφα λήψης θέσης και τις συμβουλές για τις ενέργειες ή/και τα μέτρα πολιτικής που πρόκειται να επικυρώσει η ομάδα· συνεργάζεται στενά με τις υπηρεσίες της Επιτροπής για την προετοιμασία των εργασιών των συνεδριάσεων της ομάδας.

3. Η ομάδα δύναται, κατόπιν διαβούλευσης με την Επιτροπή, να συστήσει υποομάδες για την εξέταση ειδικών θεμάτων σύμφωνα με τους όρους αναφοράς που καταρτίζονται από την ομάδα. Οι υποομάδες αυτές διαλύονται αμέσως μετά την ολοκλήρωση της αποστολής τους.

4. Ο εκπρόσωπος της Επιτροπής δύναται να ζητήσει από εμπειρογνώμονες, ή από παρατηρητές με συγκεκριμένη ειδίκευση σε ένα θέμα της ημερήσιας διάταξης, να συμμετάσχουν στις εργασίες της ομάδας ή της υποομάδας εφόσον τούτο κρίνεται χρήσιμο ή/και απαραίτητο.

5. Οι πληροφορίες που προκύπτουν από τη συμμετοχή στις εργασίες της ομάδας ή της υποομάδας δεν μπορούν να δημοσιοποιηθούν εφόσον η Επιτροπή κρίνει ότι πρόκειται για εμπιστευτικά θέματα.

6. Η ομάδα, η υποομάδα «sherpa» και οι λοιπές υποομάδες κατά κανόνα συνεδριάζουν στους χώρους της Επιτροπής και σύμφωνα με τις διαδικασίες και το χρονοδιάγραμμα που αυτή έχει ορίσει. Η Επιτροπή παρέχει γραμματειακή υποστήριξη. Στις συνεδριάσεις δύναται να συμμετέχουν υπάλληλοι της Επιτροπής οι οποίοι εκδηλώνουν ενδιαφέρον για τις εργασίες της ομάδας ή των υποομάδων της.

7. Η ομάδα καταρτίζει τον εσωτερικό κανονισμό της με βάση τους πρότυπους κανόνες διαδικασίας τους οποίους έχει θεσπίσει η Επιτροπή.

8. Η Επιτροπή δύναται να δημοσιεύει σε έγγραφα ή στο Διαδίκτυο, στην αυθεντική γλώσσα του εκάστοτε εγγράφου, περιλήψεις, συμπεράσματα, ή επιμέρους συμπεράσματα ή έγγραφα εργασίας της ομάδας. Οι διαδικασίες και οι ενδιάμεσες εκδόσεις είναι διαθέσιμες σε ειδικό δικτυακό τόπο. Η τελική έκθεση δημοσιεύεται αμέσως μετά την τελική συνεδρίαση της ομάδας.

Άρθρο 6

Επιστροφή εξόδων

Η Επιτροπή επιστρέφει τα έξοδα ταξιδιού και, κατά περίπτωση, παραμονής των μελών, των μελών της υποομάδας *sherpa*, εμπειρογνομόνων και παρατηρητών που συνδέονται με δραστηριότητες της ομάδας με βάση τους κανόνες της Επιτροπής που ισχύουν σε θέματα αποζημίωσης εξωτερικών εμπειρογνομόνων.

Τα μέλη, τα μέλη της υποομάδας *sherpa*, οι εμπειρογνώμονες και οι παρατηρητές δεν αμείβονται για τις υπηρεσίες που παρέχουν.

Τα έξοδα συνεδριάσεων επιστρέφονται εντός των ορίων του ετήσιου προϋπολογισμού που διατίθεται στην ομάδα από τις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής.

Άρθρο 7

Εφαρμογή

Η απόφαση ισχύει επί δύο έτη από την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 14 Ιουνίου 2007.

Για την Επιτροπή
Günter VERHEUGEN
Αντιπρόεδρος

ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Ενημέρωση σχετικά με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ρωσικής Ομοσπονδίας για την επανεισδοχή προσώπων που διαμένουν χωρίς άδεια

Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ρωσικής Ομοσπονδίας για την επανεισδοχή προσώπων που διαμένουν χωρίς άδεια αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 2007, αφού η διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 22 της συμφωνίας ολοκληρώθηκε στις 20 Απριλίου 2007.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ

Λόγω της κατάστασης που δημιουργήθηκε από την τελευταία διεύρυνση, ορισμένες Επίσημες Εφημερίδες δημοσιεύθηκαν στις 27, 29 και 30 Δεκεμβρίου 2006 με απλουστευμένη παρουσίαση στις τότε επίσημες γλώσσες της Ένωσης.

Αποφασίστηκε να δημοσιευθούν εκ νέου οι πράξεις που εμφανίζονται σε αυτές τις Επίσημες Εφημερίδες υπό μορφή διορθωτικών και με την παραδοσιακή μορφή της Επίσημης Εφημερίδας.

Για αυτόν το λόγο, οι Επίσημες Εφημερίδες που περιέχουν τα προαναφερθέντα διορθωτικά δημοσιεύονται μόνο στις επίσημες γλώσσες που υπήρχαν πριν από τη διεύρυνση. Οι μεταφράσεις των πράξεων αυτών στις γλώσσες των νέων κρατών μελών θα δημοσιευθούν στην ειδική έκδοση της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* που θα περιλαμβάνει τις πράξεις που εκδόθηκαν από τα Όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα πριν από την 1η Ιανουαρίου 2007.

Οι αναγνώστες μπορούν να συμβουλευθούν κατωτέρω ένα πίνακα αντιστοιχίας μεταξύ των Επισήμων Εφημερίδων που δημοσιεύθηκαν στις 27, 29 και 30 Δεκεμβρίου 2006 και των διορθωτικών τους.

ΕΕ της 27ης Δεκεμβρίου 2006	Διορθωτικό στην ΕΕ (2007)
L 370	L 30
L 371	L 45
L 373	L 121
L 375	L 70

ΕΕ της 29ης Δεκεμβρίου 2006	Διορθωτικό στην ΕΕ (2007)
L 387	L 34

ΕΕ της 30ής Δεκεμβρίου 2006	Διορθωτικό στην ΕΕ (2007)
L 396	L 136
L 400	L 54
L 405	L 29
L 407	L 44
L 408	L 47
L 409	L 36
L 410	L 40
L 411	L 27
L 413	L 50